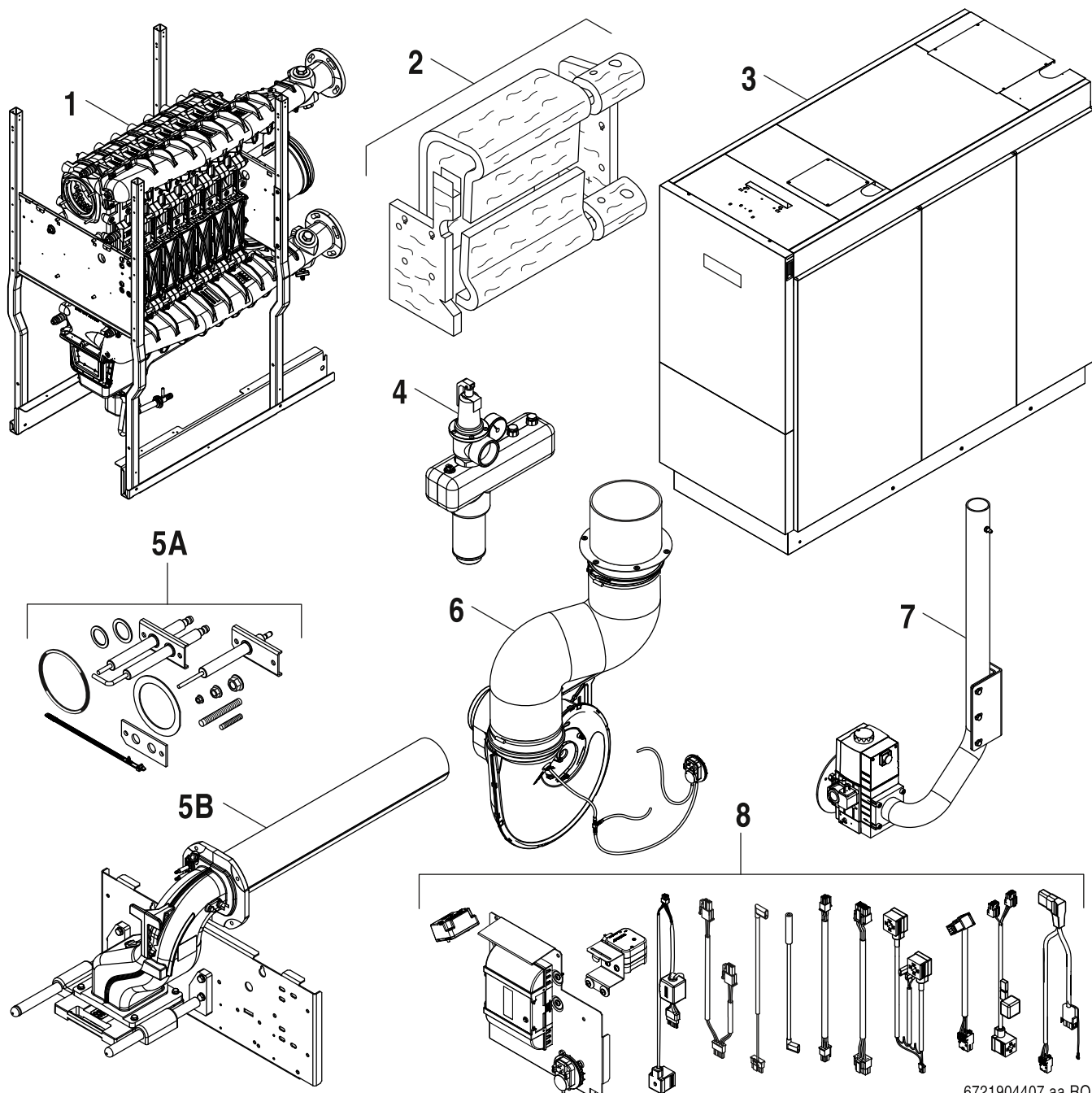


GC 7000 F

350 - 620 kW



6721904407.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

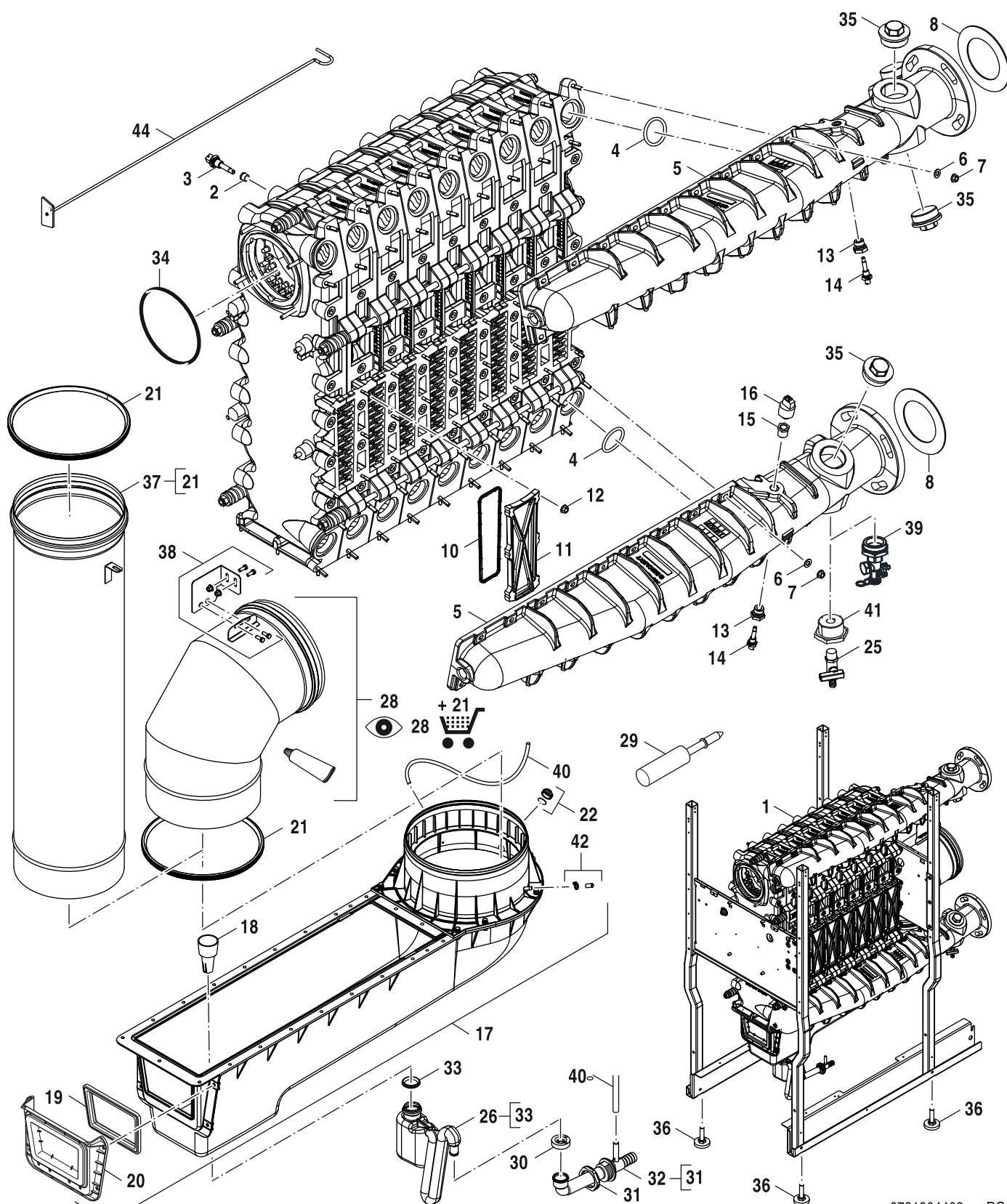
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



6721904408.aa.RO

1

Kesselblock/Rahmen 350-620kW
Boiler block/frame 350-620kW
Bloc chaudière/cadre-support 350-620kW
Caldera/Telaio 350-620kW
Ketelblok/frame 350-620kW
Caldera/bastidor 350-620kW

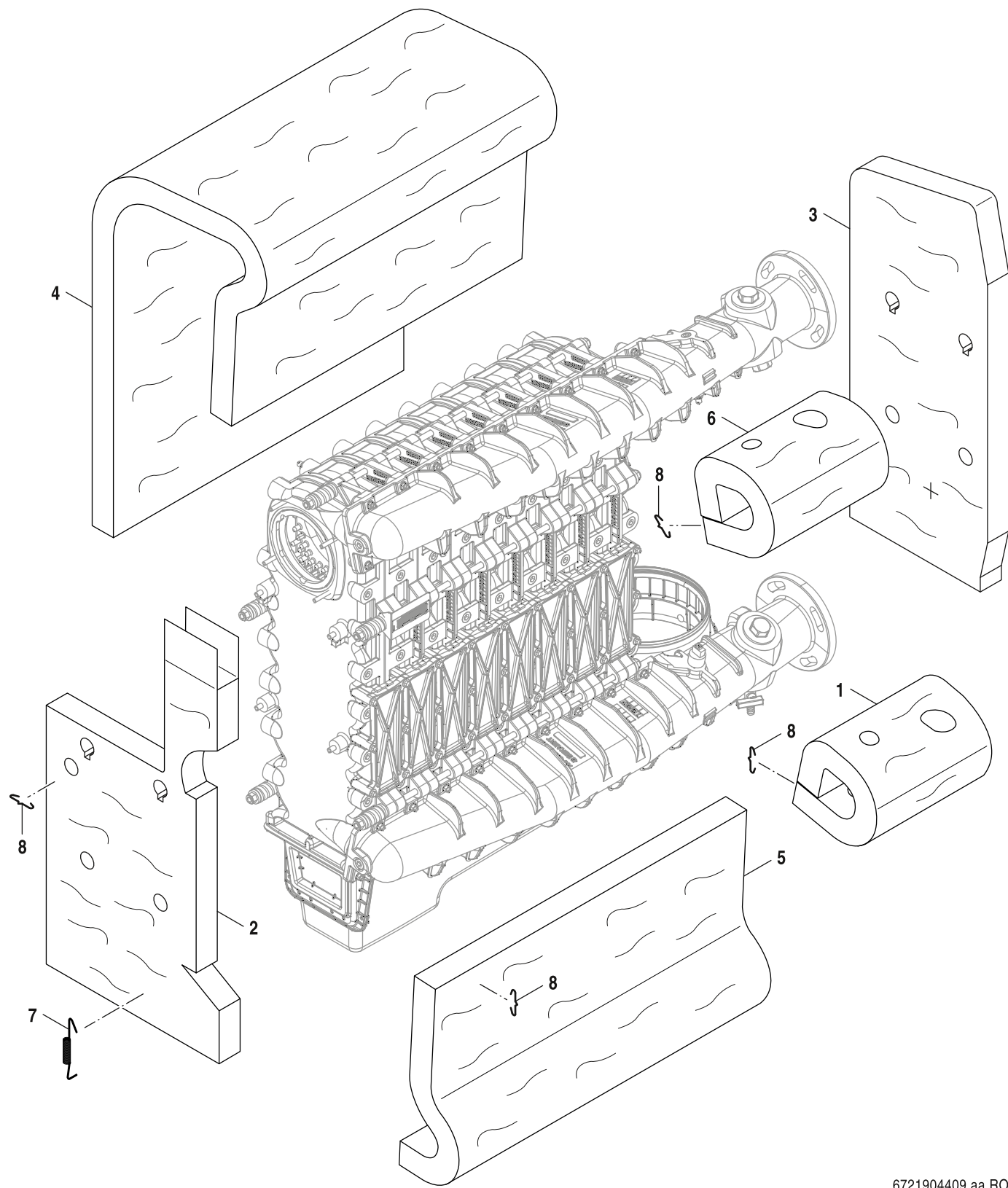
GC 7000 F
350 - 620 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	GC7000FP 350 L 23	GC7000FP 350 R 23	GC7000FP 400 L 23	GC7000FP 400 R 23	GC7000FP 500 L 23	GC7000FP 500 R 23	GC7000FP 620 L 23	GC7000FP 620 R 23									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones	
1	Kesselblock CLA-1 11Gld (r) everp	8 732 951 817						■		■										
1	Kesselblock CLA-1 11Gld (l) everp	8 732 951 819					■		■											
1	Kesselblock CLA-1 9 Gld (l) everp	8 732 951 824	■		■															
1	Kesselblock CLA-1 9Gld (r) everp	8 732 951 835		■		■														
2	Red-Nippel Rp 3/4xG1/4 MS everp	6 303 841 5	■	■	■	■	■	■	■	■										
3	Kessel-/STB-FühlerG1/4 45lg everp	6 302 487 7	■	■	■	■	■	■	■	■										
4	O-Ring 53,34 x 5,33 (14x)	8 738 804 665	■	■	■	■	■	■	■	■										
5	Vor-/ Rücklaufrohr CLA-1 9 Gld everp	7 736 606 121	■	■	■	■														
5	Vor-/ Rücklaufrohr CLA-1 11Gld everp	7 736 606 122					■	■	■	■										
6	Scheibe ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	7 747 022 054	■	■	■	■	■	■	■	■										
7	6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x) everp	8 718 571 267 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
8	Flachdichtung DIN2960 DN100 D115/152	8 136 304 8	■	■	■	■	■	■	■	■										
10	Dichtung Reinigungs-Block CLA-1 sp (2x)	8 738 804 659	■	■	■	■	■	■	■	■										
11	Reinigungsdeckel Block CLA-1 everp	8 738 804 658	■	■	■	■	■	■	■	■										
12	6kt-Mutter M6 (8x) everp	8 718 580 072	■	■	■	■	■	■	■	■										
13	Reduzierstück 1/2x1/4 everp	8 718 582 109	■	■	■	■	■	■	■	■										
14	Vor-/Rücklauffühler G1/4 45lg everp	6 304 167 7	■	■	■	■	■	■	■	■										
15	Reduzierstück R1/2xG3/8 m Dichtung everp	8 718 574 614 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
16	Druck-Transmitter Typ503.93010111 everp	8 738 804 598	■	■	■	■	■	■	■	■										
17	Kondensatwanne CLA-1 9Gld everp	8 732 952 522	■	■	■	■														
17	Kondensatwanne CLA-1 11Gld everp	8 732 952 523					■	■	■	■										
18	Kondensatüberlauf Wanne CLA-1 everp	8 738 804 666	■	■	■	■	■	■	■	■										
19	Dichtung Serv.deckel Wanne CLA-1 everp	8 738 804 657	■	■	■	■	■	■	■	■										
20	Reinigungsdeckel Kondenswanne CLA-1everp	8 738 804 656	■	■	■	■	■	■	■	■										
21	Lippendichtung DN250	8 737 716 946	■	■	■	■	■	■	■	■										
22	Schutzkappe	8 716 111 252 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
25	KFE-Hahn R1/2 Bekaert 048-250 everp	8 718 574 837	■	■	■	■	■	■	■	■										
26	Siphon	8 738 808 157	■	■	■	■	■	■	■	■										
28	Abgasbogen 87° DN250 everp	7 736 606 120	■	■	■	■	■	■	■	■										
29	Silikon Wezilit EV-300 rot 300°C everp	8 718 590 462	■	■	■	■	■	■	■	■										
30	Lippendichtung DN18 (5x)	7 100 819	■	■	■	■	■	■	■	■										
31	Gegenmutter PG29 5x everp	8 718 583 247	■	■	■	■	■	■	■	■										
32	Kondensatablauf everp	8 718 583 245	■	■	■	■	■	■	■	■										
33	Lippendichtung 29,8 x 6,1 (5x)	7 100 742	■	■	■	■	■	■	■	■										
34	O-ring ISO3601-1-365B-177,17x5,33 everp	8 738 804 597	■	■	■	■	■	■	■	■										
35	Blindstopfen G2" DIN 910 Bekaert everp	7 736 606 133	■	■	■	■	■	■	■	■										
36	Gerätefuß M10x51 everp (4x)	6 302 865 7	■	■	■	■	■	■	■	■										
37	Abgasrohr D250, 1000mm	7 736 606 224	■	■	■	■	■	■	■	■										
38	Winkel Abgasbogen everp	8 738 808 099	■	■	■	■	■	■	■	■										
39	Anschlusset 2" AAS everp	7 736 606 228	■	■	■	■	■	■	■	■										
40	Schlauch-Set DN20 (3m) verp	7 747 007 644	■	■	■	■	■	■	■	■										
41	Reduziernippel G2 - G1/2 everp	8 738 808 155	■	■	■	■	■	■	■	■										
42	Stopfen mit Feder everp	8 738 808 156	■	■	■	■	■	■	■	■										
44	Reinigungswerkzeug CLA-1	8 732 952 606	■	■	■	■	■	■	■	■										
GC 7000 F 350 - 620 kW											Kesselblock/Rahmen 350-620kW Boiler block/frame 350-620kW Bloc chaudière/cadre-support 350-620kW Caldera/Telaio 350-620kW Ketelblok/frame 350-620kW Caldera/bastidor 350-620kW									1

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



6721904409.aa.RO

2

Wärmeschutz 350-620kW
Thermal insulation 350-620kW
Thermal insulation 350-620kW
Isolamento termico 350-620kW
Isolatie 350-620kW
Aislamiento térmico 350-620kW

GC 7000 F
350 - 620 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	GC7000FP 350 L 23	GC7000FP 350 R 23	GC7000FP 400 L 23	GC7000FP 400 R 23	GC7000FP 500 L 23	GC7000FP 500 R 23	GC7000FP 620 L 23	GC7000FP 620 R 23									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Wärmeschutz Rückl. CLA-1 350-620 everp	7 736 606 127	■	■	■	■	■	■	■	■									
2	Wärmeschutz vorne CLA-1 75-620 everp	8 738 804 520	■	■	■	■	■	■	■	■									
3	Wärmeschutz hinten CLA -1 75-620 everp	8 738 804 521	■	■	■	■	■	■	■	■									
4	Wärmeschutz Kesselblock CLA-1 350-400	7 736 606 123	■	■	■	■													
4	Wärmeschutz Kesselbl CLA-1 500-620	7 736 606 124					■	■	■	■									
5	Wärmeschutz Abdeck. CLA-1 350/400 everp	7 736 606 125	■	■	■	■													
5	Wärmeschutz Service CLA-1 500-620 everp	7 736 606 126					■	■	■	■									
6	Wärmeschutz Vorl.CLA-1 350-620 everp	7 736 606 128	■	■	■	■	■	■	■	■									
7	Spannfedern (5x) everp	6 304 377 2	■	■	■	■	■	■	■	■									
8	Haltefeder (10x) everp	7 747 016 084	■	■	■	■	■	■	■	■									

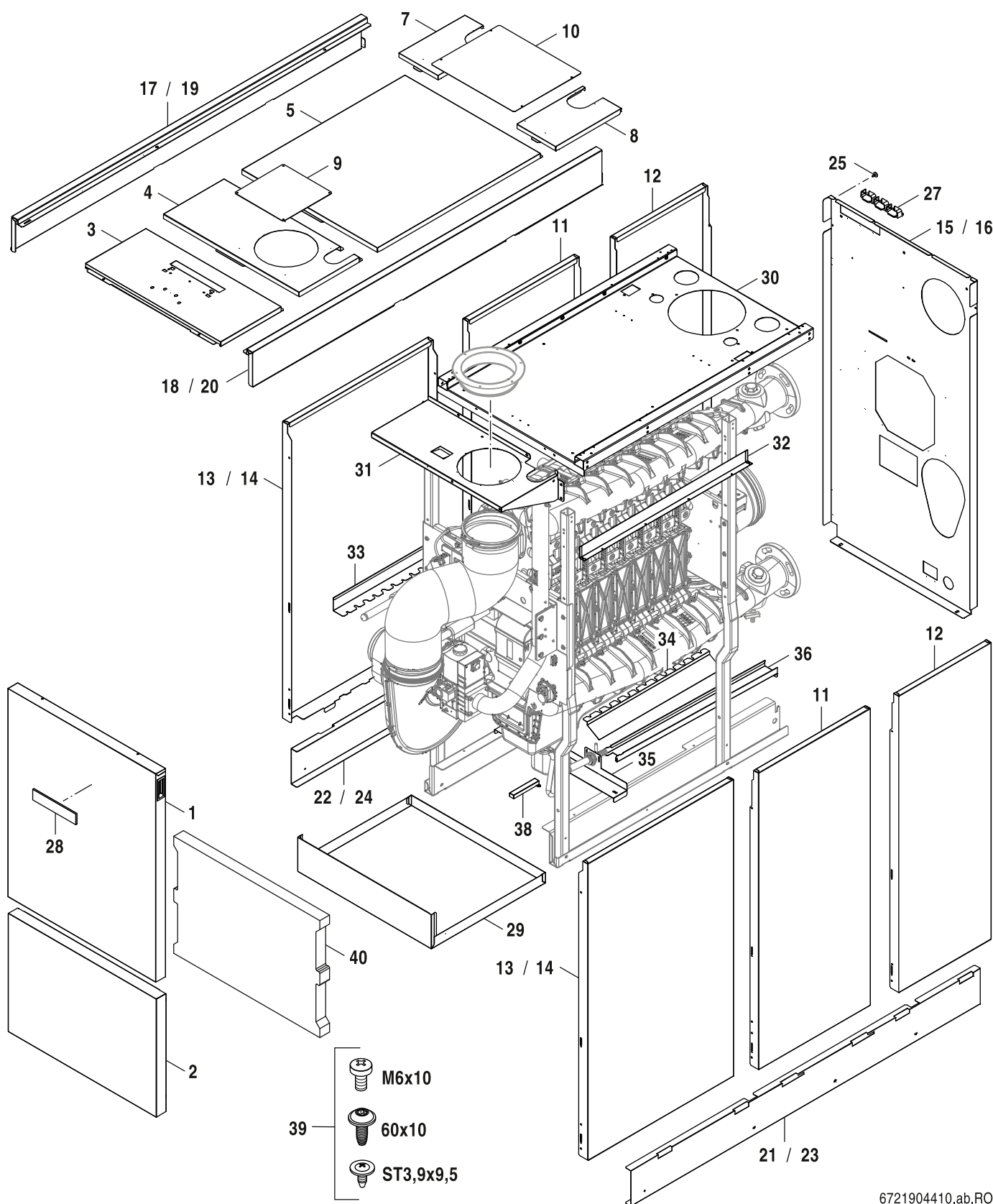
GC 7000 F
350 - 620 kW

Wärmeschutz 350-620kW
Thermal insulation 350-620kW
Thermal insulation 350-620kW
Isolamento termico 350-620kW
Isolatie 350-620kW
Aislamiento térmico 350-620kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



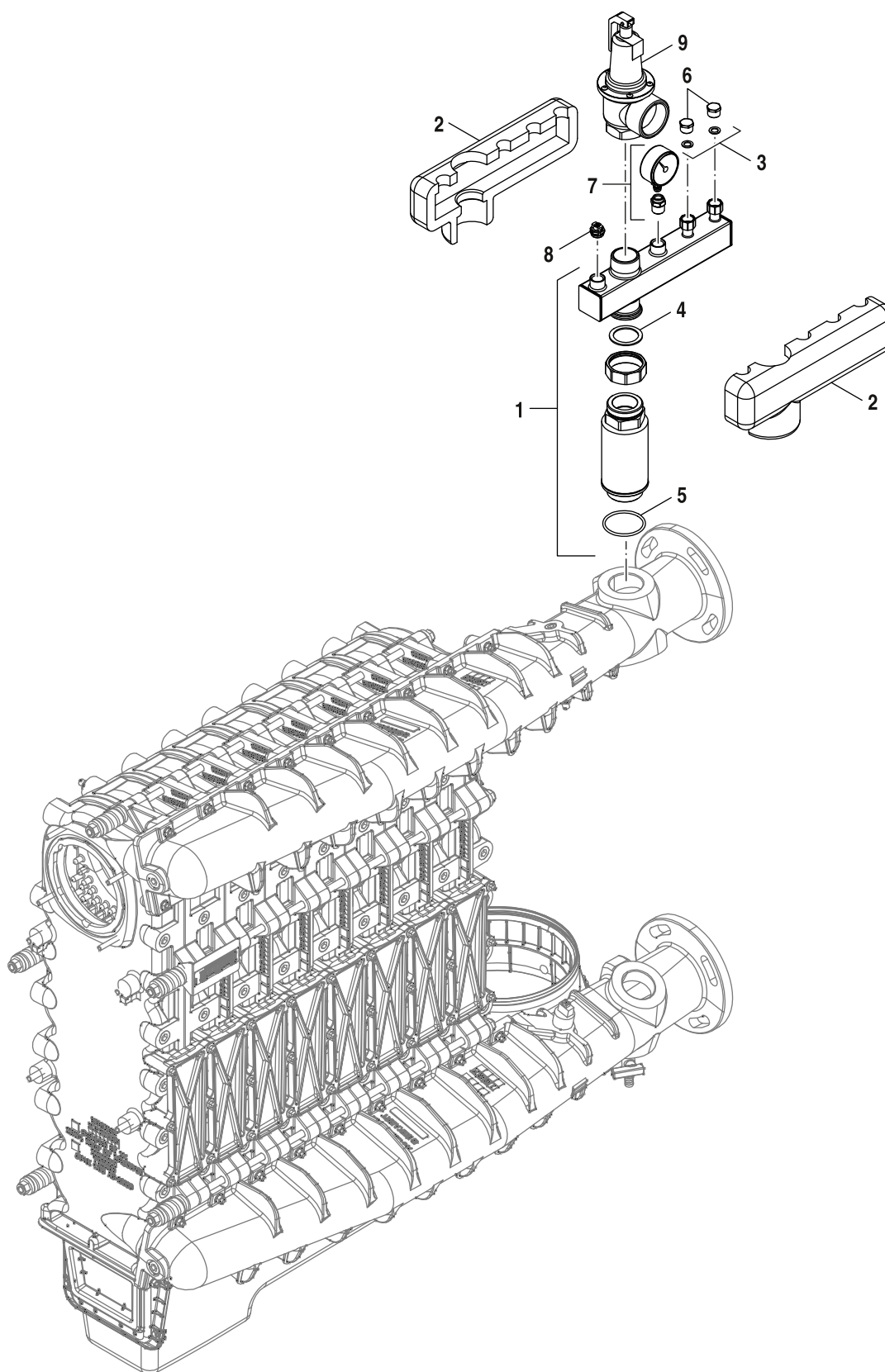
6721904410.ab.RO

3

Verkleidung 350-620kW
Casing 350-620kW
Habillage 350-620kW
Rivestimento 350-620kW
Toestelmantel 350-620kW
Revestimiento 350-620kW

GC 7000 F
350 - 620 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	GC7000FP 350 L 23	GC7000FP 350 R 23	GC7000FP 400 L 23	GC7000FP 400 R 23	GC7000FP 500 L 23	GC7000FP 500 R 23	GC7000FP 620 L 23	GC7000FP 620 R 23									Bemerkungen Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Vorderwand oben 350-620kW BO everp	8 738 807 951	■	■	■	■	■	■	■	■									
2	Vorderwand unten CLA-1 350-620kW everp	7 736 606 135	■	■	■	■	■	■	■	■									
3	Haube vorn CLA-1 350-620kW everp	7 736 606 136	■	■	■	■	■	■	■	■									
4	Haube mitte CLA-1 350-620kW everp	7 736 606 137	■	■	■	■	■	■	■	■									
5	Haube hinten CLA-1 350-400kW everp	7 736 606 138	■	■	■	■													
5	Haube hinten CLA-1 500-620kW everp	7 736 606 139					■	■	■	■									
7	Haube hinten re CLA-1 350-620kW everp	7 736 606 140	■	■	■	■	■	■	■	■									
8	Haube hinten li CLA-1 350-620kW everp	7 736 606 141	■	■	■	■	■	■	■	■									
9	Abdeckung Haube hinten CLA-1 everp	8 738 804 934	■	■	■	■	■	■	■	■									
10	Abdeckung Abgas CLA-1 350-620 everp	7 736 606 142	■	■	■	■	■	■	■	■									
11	Seitenwand 569 CLA-1 BO everp	8 738 804 928	■	■	■	■	■	■	■	■									
12	Seitenwand 657 CLA-1 BO everp	8 738 804 932					■	■	■	■									
13	Seitenwand 472 CLA-1 BO everp	8 738 804 930	■	■	■	■													
14	Seitenwand 742 CLA-1 BO everp	8 738 807 938	■	■	■	■	■	■	■	■									
15	Rückwand re CLA-1 350-620kW everp	7 736 606 144	■	■	■	■	■	■	■	■									
16	Rückwand li CLA-1 350-620kW everp	7 736 606 145	■	■	■	■	■	■	■	■									
17	Traverse oben li 350-400kW BO everp	8 738 807 947	■	■	■	■													
18	Traverse oben re 350-400kW BO everp	8 738 807 948	■	■	■	■													
19	Traverse oben li 500-620kW BO everp	8 738 807 949					■	■	■	■									
20	Traverse oben re 500-620kW BO everp	8 738 807 950					■	■	■	■									
21	Blende Bodenschiene re 350-400kW everp	7 736 606 150	■	■	■	■													
22	Blende Bodenschiene li 350-400kW everp	7 736 606 151	■	■	■	■													
23	Blende Bodenschiene re 500-620kW everp	7 736 606 152					■	■	■	■									
24	Blende Bodenschiene li 500-620kW everp	7 736 606 153					■	■	■	■									
25	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■	■	■	■	■	■									
27	Kabelhalter (5x) everp	8 718 584 331	■	■	■	■	■	■	■	■									
28	Bosch Logo 3D everp	8 738 105 436	■	■	■	■	■	■	■	■									
29	Blech Schallschutz vo 350-620kW everp	7 736 606 154	■	■	■	■	■	■	■	■									
30	Blechoberteil CLA-1 350-400kW everp	7 736 606 155	■	■	■	■													
30	Blechoberteil CLA-1 500-620kW everp	7 736 606 156					■	■	■	■									
31	Trägerblech Zuluft CLA-1 350-620kW everp	7 736 606 157	■	■	■	■	■	■	■	■									
32	Winkel Waermeschutz 350 - 400 everp	8 738 808 072	■	■	■	■													
32	Winkel Waermeschutz 500-620kW everp	8 738 808 073					■	■	■	■									
33	Winkel Isolierung unten li 350-620 everp	8 738 808 074	■	■	■	■	■	■	■	■									
34	Winkel Isolierung unten re 350-620 everp	8 738 808 075	■	■	■	■	■	■	■	■									
35	Halter Siphon CLA-1 350-500 everp	8 738 808 076	■	■	■	■	■	■	■	■									
36	Halter Siphonschlauch CLA-1 9 Gld everp	8 738 808 077	■	■	■	■													
36	Halter Siphonschlauch CLA-1 11Gld everp	8 738 808 078					■	■	■	■									
38	Stützblech Siphon CLA-1 350-620 everp	8 738 808 079	■	■	■	■	■	■	■	■									
39	Mont. Mat CLA-1 350-620 everp	8 738 808 080	■	■	■	■	■	■	■	■									
40	Schalldämmmatte everp	8 755 001 793							■	■									
GC 7000 F 350 - 620 kW											Verkleidung 350-620kW Casing 350-620kW Habillage 350-620kW Rivestimento 350-620kW Toestelmantel 350-620kW Revestimiento 350-620kW								3



6721904411.aa.RO

4

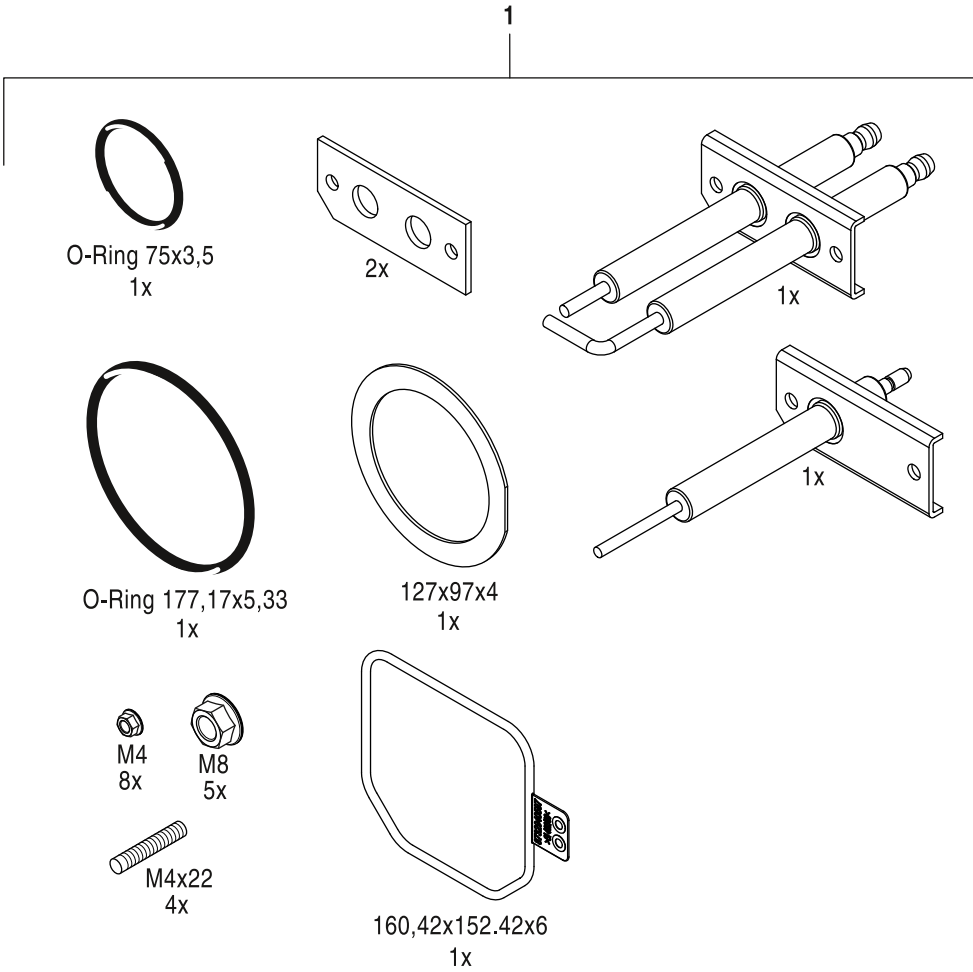
Anschlußteile
Connection parts
Raccordement
Collegamento
Aansluiting
Conexión

GC 7000 F
350 - 620 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	GC7000FP 350 L 23	GC7000FP 350 R 23	GC7000FP 400 L 23	GC7000FP 400 R 23	GC7000FP 500 L 23	GC7000FP 500 R 23	GC7000FP 620 L 23	GC7000FP 620 R 23									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Sicherheitsset KSG 600 everp	7 736 606 225	■	■	■	■	■	■											
1	Sicherheitsset KSG 900 everp	8 755 002 219							■	■									
2	Isolierung KSG 600 everp	7 736 606 226	■	■	■	■	■	■											
2	Isolierung KSG 900 everp	8 755 002 220							■	■									
3	Dichtscheibe DIN 6,2x17,5 (5x)	8 718 573 507 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
4	Dichtung D54x70x2 AFM34	2 515 516							■	■									
4	Dichtung D42x55x2mm AFM34 (5x) everp	8 718 571 902 0	■	■	■	■	■	■											
5	O-Ring 63x4 EPDM (2x) everp	7 736 606 227	■	■	■	■	■	■	■	■									
6	Stopfen, Satz f. Sicherheits-Armaturengr	5 639 660	■	■	■	■	■	■	■	■									
7	Manometer D63 1/4" 10bar everp	7 736 606 247	■	■	■	■	■	■	■	■									
8	Entlüftungsventil 1/2" m.drehbarer Kappe	8 228 308 4	■	■	■	■	■	■	■	■									
9	Sicherheitsventil 3bar für KSG600	7 736 606 044	■	■	■	■	■	■											
9	Sicherheitsventil 4bar für KSG600	7 736 606 045	■	■	■	■	■	■											
9	Sicherheitsventil 5bar für KSG600	7 736 606 046	■	■	■	■	■	■											
9	Sicherheitsventil 6bar für KSG600	7 736 606 047	■	■	■	■	■	■											
9	Sicherheitsventil 2" 3bar everp	8 755 003 622							■	■									
9	Sicherheitsventil 2" 4bar everp	8 755 003 623							■	■									
9	Sicherheitsventil 2" 6bar everp	8 755 003 624							■	■									

GC 7000 F
350 - 620 kW

Anschlußteile
Connection parts
Raccordement
Collegamento
Aansluiting
Conexión



6721904412.aa.RO

5A

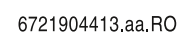
Brennereinheit
Burner unit
Unité de brûleur
Gruppo bruciatore
Brander eenheid
Quemador

GC 7000 F
350 - 620 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	GC7000FP 350 L 23	GC7000FP 350 R 23	GC7000FP 400 L 23	GC7000FP 400 R 23	GC7000FP 500 L 23	GC7000FP 500 R 23	GC7000FP 620 L 23	GC7000FP 620 R 23								Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Service Set KB472 / Condens 7000FP	7 736 606 242	■	■	■	■	■	■	■	■								
GC 7000 F 350 - 620 kW											Brennereinheit Burner unit Unité de brûleur Gruppo bruciatore Brander eenheid Quemador							5A

Onderdelenlijst

Lista de repuestos



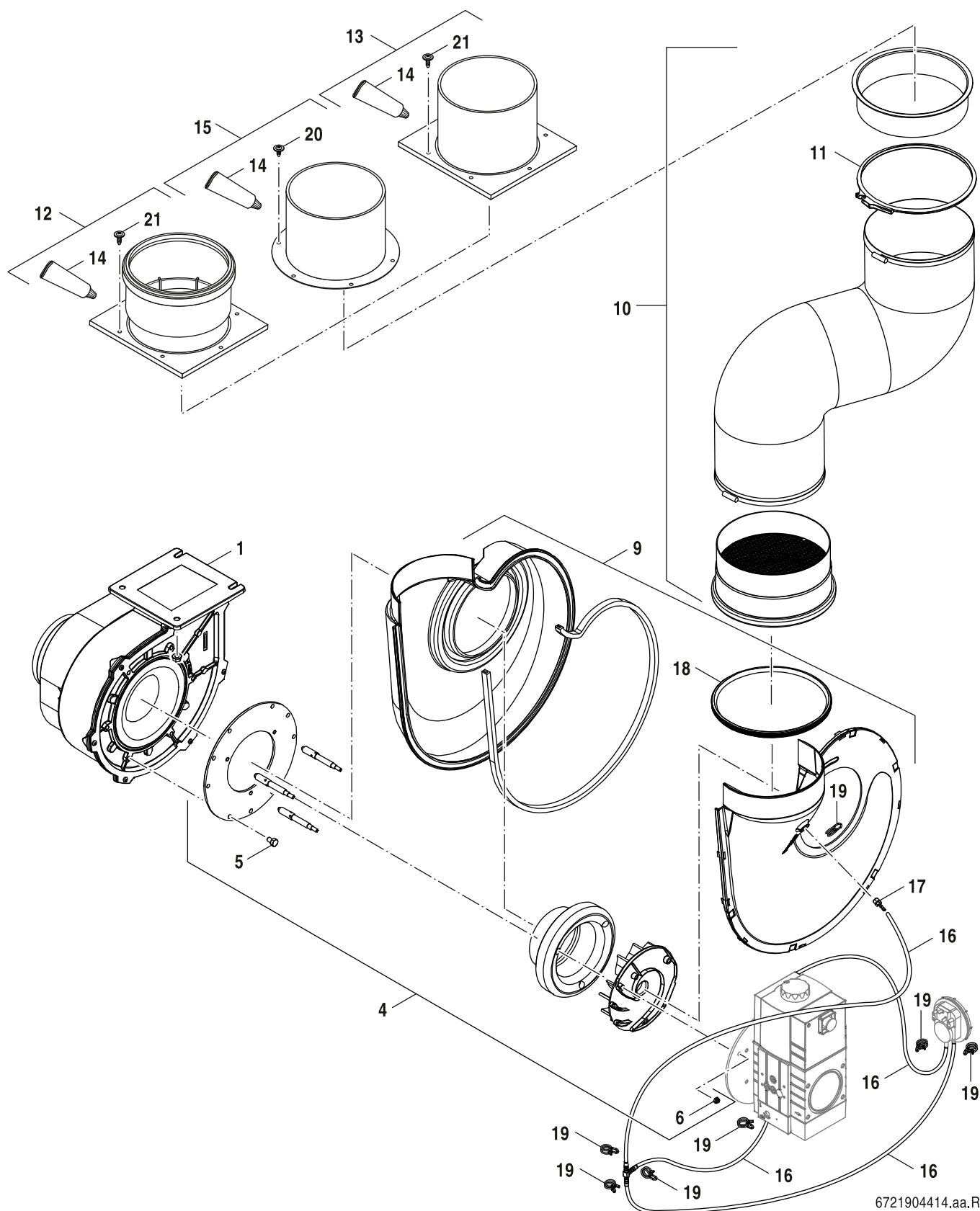
6721904413.aa.RO

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	GC7000FP 350 L 23	GC7000FP 350 R 23	GC7000FP 400 L 23	GC7000FP 400 R 23	GC7000FP 500 L 23	GC7000FP 500 R 23	GC7000FP 620 L 23	GC7000FP 620 R 23									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Brennstab d114,8-L744,4 350/400kW everp	7 736 606 158	■	■	■														
1	Brennstab d114,8 - L932,4, 500KW everp	7 736 606 159					■	■											
1	Brennstab d114,8 L934,4 (620kW) everp	8 755 001 792							■	■									
2	Dichtung Brennstab VM G-Unit everp	8 738 804 969	■	■	■	■	■	■	■	■									
3	6kt-Mutter M4 (10x) everp	8 738 804 990	■	■	■	■	■	■	■	■									
4	Schauglas M16x1 kpl everp	8 718 589 884	■	■	■	■	■	■	■	■									
5	Schraube EN1665 M10x30 (10x) everp	8 738 808 353	■	■	■	■	■	■	■	■									
6	Druckmessdüse G1/8" Set	7 747 022 048	■	■	■	■	■	■	■	■									
7	Gewindestifte M4 x 22 (10x) everp	8 738 804 991	■	■	■	■	■	■	■	■									
8	Überwachungselektrode VM G-Unit everp	8 738 804 966	■	■	■	■	■	■	■	■									
9	Zündelektrode VM G-Unit everp	8 738 804 967	■	■	■	■	■	■	■	■									
10	Dichtung Elektrode (2x) everp	8 718 583 001	■	■	■	■	■	■	■	■									
11	Gemischkrümmer VM G-Unit 350-620kW everp	7 736 606 160	■	■	■	■	■	■	■	■									
12	Brennerschlitten CLA-1 350-400kW everp	7 736 606 161	■	■	■	■													
13	Brennerschlitten CLA-1 500-620kW everp	7 736 606 162					■	■	■	■									
14	Bimetallschalter 130°C everp	7 736 606 113	■	■	■	■	■	■	■	■									
15	6kt-Schraube M8x40 8.8 everp	8 738 807 920	■	■	■	■	■	■	■	■									
16	Federstecker D18,5 (5x)	8 718 573 419 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
17	Dichtung G3G250 (2x) everp	8 718 573 447 0					■	■	■	■									
18	Flanschdichtung 160,42x152,42x6 everp	8 738 807 919	■	■	■	■													
19	O-Ring 21,89x2,62 (2x) everp	8 738 808 094	■	■	■	■	■	■	■	■									
20	6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x) everp	8 718 571 267 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
21	Einpressgewindebolzen M8x30 (5x) everp	8 738 808 095	■	■	■	■	■	■	■	■									
23	Brennerschild CLA-1 350-620kW everp	8 738 807 923	■	■	■	■	■	■	■	■									
24	6kt-Schraube DIN6921 M8x12 (12x)	6 303 612 2	■	■	■	■	■	■	■	■									
25	6kt-Schraube M6x12 ISO4017 (10x) everp	8 738 805 029	■	■	■	■	■	■	■	■									
26	Dichtring 16x20-Cu (2x) everp	8 738 808 096	■	■	■	■	■	■	■	■									
27	Sechskantmutter EN1661 M8 A3K (5x)	8 718 573 467 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
29	Wartungshiilfe Brennstabführung everp	8 738 808 189	■	■	■	■	■	■	■	■									
GC 7000 F 350 - 620 kW										Brennstab Burner rod Rampe de combustion Torcia del bruciatore Staafrander Barra combustible									5B

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



6721904414.aa.RO

6

Gebläse Zuluftsystem
Fan / air supply system
Ventilateur système d'alimentation air
Ventilatore / Sistema alimentazione aria
Ventilator / Ventilatiesysteem
Ventilador / Sistema de entrada de aire

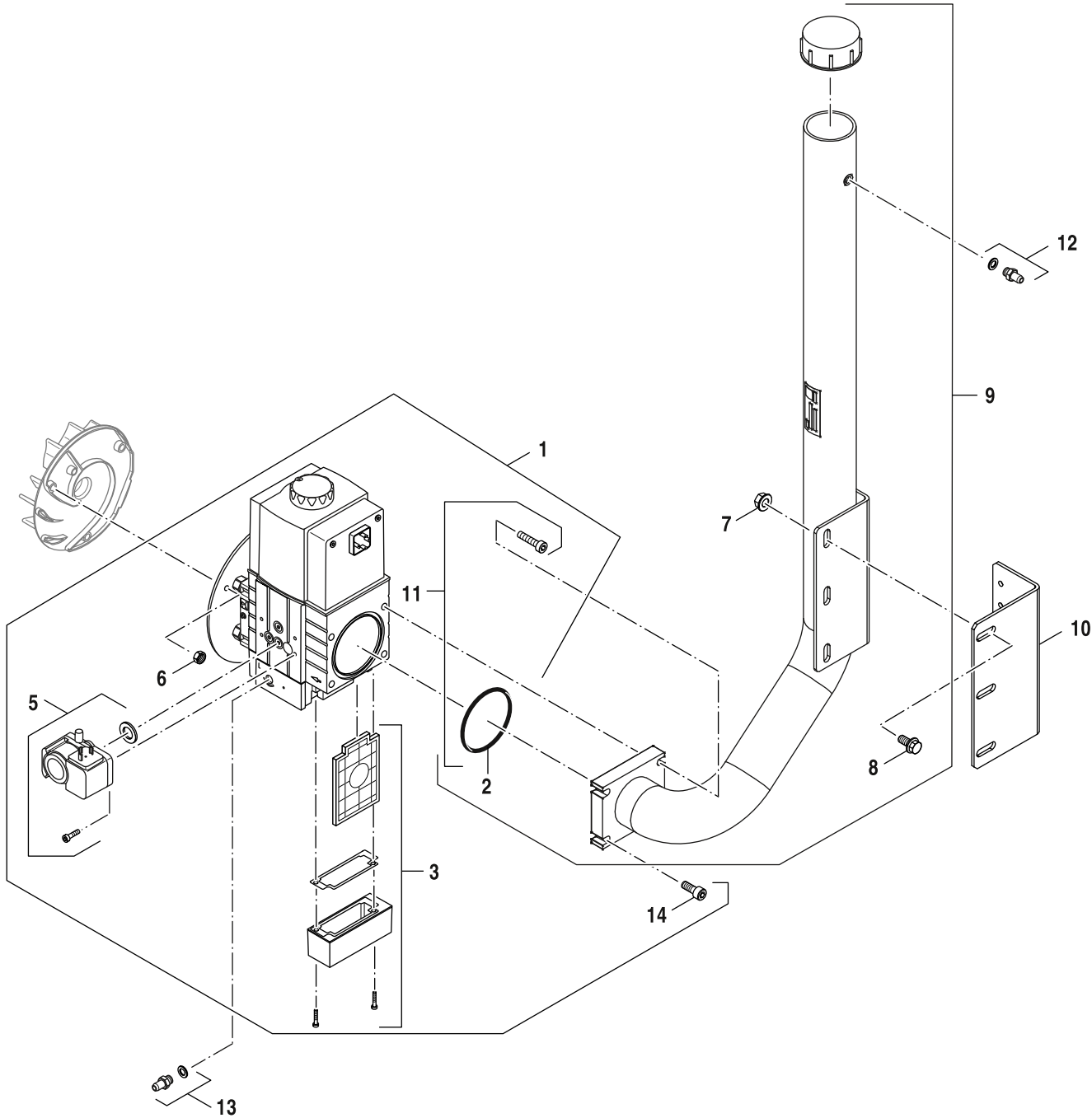
GC 7000 F
350 - 620 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	GC7000FP 350 L 23	GC7000FP 350 R 23	GC7000FP 400 L 23	GC7000FP 400 R 23	GC7000FP 500 L 23	GC7000FP 500 R 23	GC7000FP 620 L 23	GC7000FP 620 R 23									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Gebläse EBM VGR0200XSPGZ everp	7 736 606 166	■	■	■														
1	Gebläse EBM VGR0250XSPKZ everp	7 736 606 167					■	■											
1	Gebläse EBM VGR0250XSPKZ everp	8 738 808 720							■	■									
4	Mischeinrichtung MBC-700-N everp	8 718 573 454 0					■	■	■	■									
4	Mischeinrichtung MBC-700-N G3G200 everp	8 738 807 924	■	■	■	■													
5	6kt-Schraube M8-12 (10x)	8 718 573 457 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
6	Sechskantmutter ISO 10511 M6-8 A2K (5x)	8 718 573 462 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
9	Luftzufuhr AIC-200-220-WND V2 everp	8 738 806 286	■	■	■	■	■	■	■	■									
10	Schlauch Zuluft DN200/203 mSchelle everp	8 738 807 925	■	■	■	■	■	■	■	■									
11	Schelle DN200 everp	8 718 574 789 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
12	Adapter Flansch Zuluft DN200 Muffe verp	8 718 572 875	■	■	■	■	■	■	■	■									
13	Adapter Flansch Zuluft DN200 Stecks verp	8 718 572 876	■	■	■	■	■	■	■	■									
14	Dichtmasse Silastik 732 90ml Tube everp	8 718 576 018 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
15	Stutzen Zuluft Flansch/DN200 EN1506 verp	8 718 573 678	■	■	■	■	■	■	■	■									
16	Schlauch Set DN4x2 Silikon blau everp	7 736 606 229	■	■	■	■	■	■	■	■									
17	T-Stueck & Einschr. Stutzen gerade everp	8 738 806 294	■	■	■	■	■	■	■	■									
18	Lippendichtung DN200	8 737 713 335	■	■	■	■	■	■	■	■									
19	Schlauchsicherung (Klammer) (10x) everp	8 738 805 015	■	■	■	■	■	■	■	■									
20	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■	■	■	■	■	■									
21	Blechschrabe ST3,9X16 (6x) everp	8 718 586 945	■	■	■	■	■	■	■	■									
GC 7000 F 350 - 620 kW											Gebläse Zuluftsystem Fan / air supply system Ventilateur système d'alimentation air Ventilatore / Sistema alimentazione aria Ventilator / Ventilatiesysteem Ventilador / Sistema de entrada de aire								6

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



6721904415.aa.RO

7

Gasarmatur, Gasanschlussrohr
Gas valve, gas connection pipe
Bloc gaz, Tuyau de raccordement gaz
Gruppo gas, Tubo di collegamento del gas
Gasblok, Gasaansluitleiding
Válvula del gas, Tubería conexión de gas

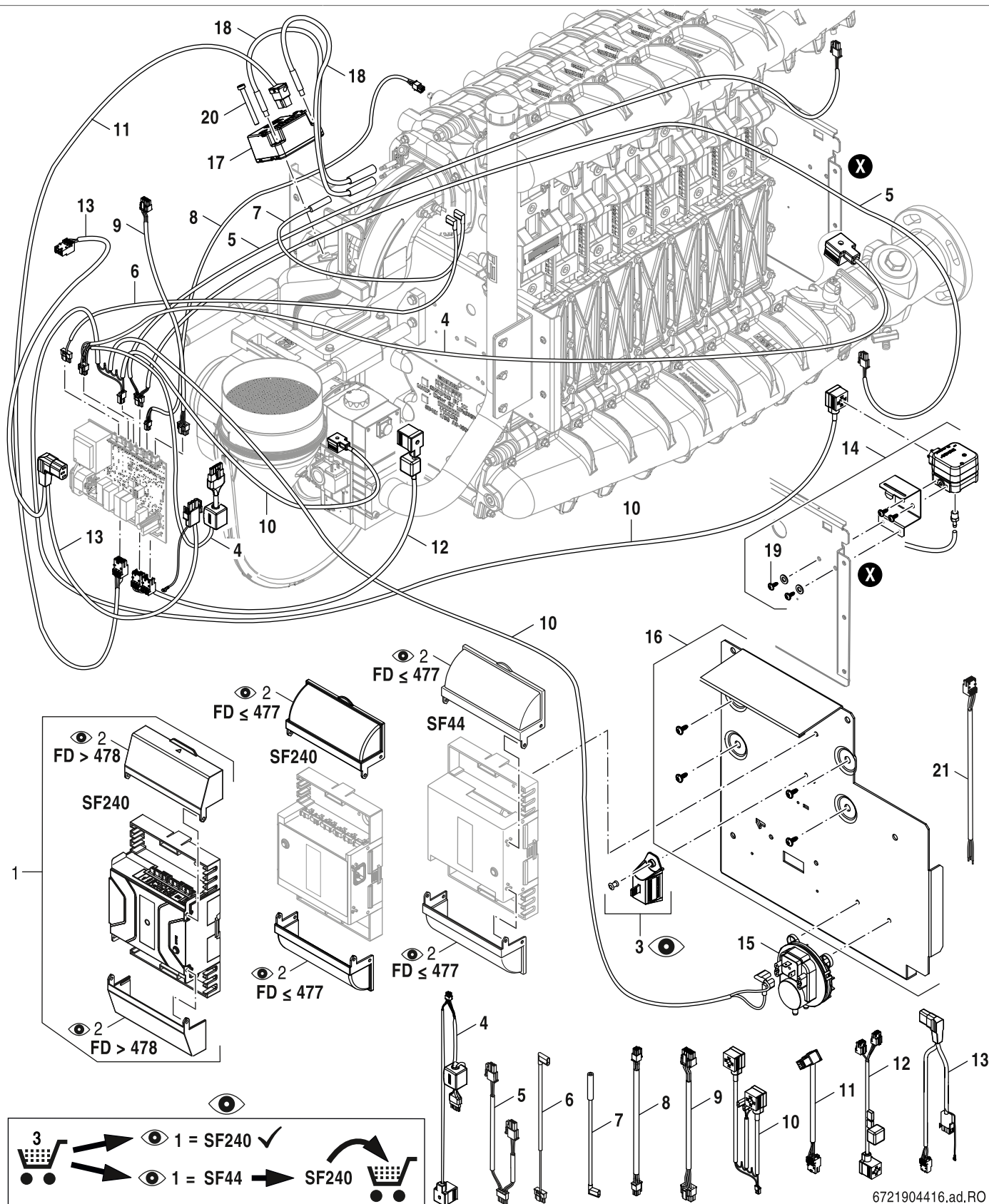
GC 7000 F
350 - 620 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	GC7000FP 350 L 23	GC7000FP 350 R 23	GC7000FP 400 L 23	GC7000FP 400 R 23	GC7000FP 500 L 23	GC7000FP 500 R 23	GC7000FP 620 L 23	GC7000FP 620 R 23									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Gasarmatur MBC-700-N AC230V V2 everp	8 738 806 285	■	■	■	■	■	■	■	■									
2	O-Ring MBC700 (2x) everp	8 718 573 476 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
3	Filter Gasarmatur MBC700 everp	8 718 573 478 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
5	Druckwächter VPS MBC700/300	8 718 573 485 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
6	Sechskantmutter ISO 10511 M6-8 A2K (5x)	8 718 573 462 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
7	Sechskantmutter EN1661 M8 A3K (5x)	8 718 573 467 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
8	6kt-Schraube EN 1665 M8x20 8.8 SV everp	8 738 807 921	■	■	■	■	■	■	■	■									
9	Gasanschlußrohr 350-400kW everp	7 736 606 163	■	■	■	■													
9	Gasanschlußrohr 500-620kW everp	7 736 606 164					■	■	■	■									
10	Winkel Gasrohr CLA-1 350-620kW everp	8 738 807 922	■	■	■	■	■	■	■	■									
11	Schrauben-Set M8x35 DIN912 (4x) m O-Ring	8 718 573 487 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
12	Meßstutzen kpl. G 1/8 everp	8 718 573 488 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
13	Druckmessdüse G1/8" Set	7 747 022 048	■	■	■	■	■	■	■	■									
GC 7000 F 350 - 620 kW											Gasarmatur, Gasanschlussrohr Gas valve, gas connection pipe Bloc gaz, Tuyau de raccordement gaz Gruppo gas, Tubo di collegamento del gas Gasblok, Gasaansluitleiding Válvula del gas, Tubería conexión de gas								7

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst
Lista de repuestos



6721904416.ad.RO

8

SAFe 44, 240 Anschlussleitungen
SAFe 44, 240 Power cable
SAFe 44, 240 Câbles de connexion
SAFe 44, 240 Linea di collegamento
SAFe 44, 240 Aansluitleiding
SAFe 44, 240 Cable de conexión

GC 7000 F
350 - 620 kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	GC7000FP 350 L 23	GC7000FP 350 R 23	GC7000FP 400 L 23	GC7000FP 400 R 23	GC7000FP 500 L 23	GC7000FP 500 R 23	GC7000FP 620 L 23	GC7000FP 620 R 23									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	SAFe240 V6 everp	8 738 810 042	■	■	■	■	■	■	■										
2	Gehäuse Klemmenabdeckung SAFe everp	6 302 392 5	■	■	■	■	■	■	■										
2	Abdeckung SAFe V2 everp	7 736 606 793	■	■	■	■	■	■	■										
3	Modul BIM240 6601-V9 350 everp	8 738 809 849	■	■															
3	Modul BIM240 6602-V9 400 everp	8 738 809 850			■	■													
3	Modul BIM240 6603-V9 500 everp	8 738 809 851					■	■											
3	Modul BIM240 6604-V9 620 everp	8 755 000 735							■	■									
4	Kabel Gebläse PWM WIDW everp	8 738 807 926	■	■	■	■	■	■	■	■									
5	Kabel Fühler 2700/3700 everp	8 738 807 927	■	■	■	■	■	■	■	■									
6	Ionisationskabel K 600 everp	8 738 807 928	■	■	■	■	■	■	■	■									
7	Ionisationskabel K 300 everp	8 738 807 934	■	■	■	■	■	■	■	■									
8	Verbindungsitg Kesselfüh SAFeTülle everp	6 303 921 1	■	■	■	■	■	■	■	■									
9	Datenleitung SAFe MC10 45-68 everp	8 718 585 513	■	■	■	■	■	■	■	■									
10	VerbindungsL. VPS 3Y 290/790/4000 everp	8 738 807 935	■	■	■	■	■	■	■	■									
11	Verb.L. SAFe - Zündung 1200 everp	8 738 805 145	■	■	■	■	■	■	■	■									
12	Verbindungsleit. MV1 MV2 700 everp	8 738 807 936	■	■	■	■	■	■	■	■									
13	Y- Kabel SAFe Geblaese 1900 / 750 everp	8 738 807 937	■	■	■	■	■	■											
13	Kabel SAFe Geblaese1900/750 HO everp.	8 755 002 252							■	■									
14	Druckbegrenzer DUNGS 9mbar everp	7 736 606 165	■	■	■	■	■	■	■	■									
15	Druckschalter Typ 605 26/18Pa everp	7 736 606 243	■	■	■	■													
15	DruckschalterTyp 605 29/21Pa everp	7 736 606 244					■	■	■	■									
16	Blech Kontrolleinh.CLA-1 350-620kW everp	8 738 808 097	■	■	■	■	■	■	■	■									
17	Zündeinrichtung Danfoss EBI V4 everp	8 718 575 099 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
18	Zündkabel KD7 SD6,3 SD4 everp	6 304 009 4	■	■	■	■	■	■	■	■									
19	6kt-Schraube M6x12 ISO4017 (10x) everp	8 738 805 029	■	■	■	■	■	■	■	■									
20	Zylinderschraube DIN7984 M5x45 (5x)everp	7 747 029 973	■	■	■	■	■	■	■	■									
21	Kabel für ext. Gasventil everp.	8 755 000 624	■	■	■	■	■	■	■	■									
GC 7000 F 350 - 620 kW										SAFe 44, 240 Anschlussleitungen SAFe 44, 240 Power cable SAFe 44, 240 Câbles de connexion SAFe 44, 240 Linea di collegamento SAFe 44, 240 Aansluitleiding SAFe 44, 240 Cable de conexión								8	

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
1	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Boiler block CLA-1 11sec (r) sp	Bloc chaudière CLA-1 11sec (r)	Corpo caldaia CLA-1 11sec (r)	Ketelblok CLA-1 11sec (r)	Cuerpo de caldera CLA-1 11sec (r)
1	Boiler block CLA-1 11sec (l) sp	Bloc chaudière CLA-1 11sec (l)	Corpo caldaia CLA-1 11sec (l)	Ketelblok CLA-1 11sec (l)	Cuerpo de caldera CLA-1 11sec (l)
1	Boiler block CLA-1 9 section (l) sp	Bloc chaudière CLA-1 9 sec (l)	Corpo caldaia CLA-1 9 sec (l)	Ketelblok CLA-1 9 sec (l)	Cuerpo de caldera CLA-1 9 sec (l)
1	Boiler block CLA-1 9sec (r) sp	Bloc chaudière CLA-1 9Gld (r)	Corpo caldaia CLA-1 9Gld (r)	Ketelblok CLA-1 9Gld (r)	Cuerpo de caldera CLA-1 9Gld (r)
2	Red-nipple Rp 3/4xG1/4 MS	Nipple de réduction Rp 3/4"xG1/4" (MS)	Nipplo riduttore Rp 3/4"xG1/4" (MS)	Reductienippel Rp 3/4"xG1/4" GB312	Casquillo acoplamiento de sonda
3	Sensor boiler G1/4 45mm sp	Sonde chaudière G1/4 45mm GB402	Sonda Caldaia G1/4 45mm	Ketelvoeler G(B)135 G1/4 45mm	Sensor de caldera G1/4 45mm
4	Seal O-Ring 53,34 x 5,33 (14x) sp	Joint torique 53,34x5,33 (14x)	O-ring 53,34x5,33 (14x)	O-ring 53,34x5,33 (14x)	Anillo tórico 53,34x5,33 (14x)
5	Supply / Return Pipe CLA-1 9 sec sp	Arrivée / retour tube CLA-1 9 sec	Tubo Di Adduzione / Di Ritorno CLA-1 9	Aanvoer-/retourleiding CLA-1 9 sec	Tubo retorno / impulsión CLA-1 9 sec
5	Supply / Return Pipe CLA-1 11 sec sp	Arrivée / retour tube CLA-1 11 sec	Tubo Di Adduzione / Di Ritorno CLA-1 11	Aanvoer-/retourleiding CLA-1 11 sec	Tubo retorno / impulsión CLA-1 11 sec
6	Washer ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Rondelle ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Rondella ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Onderlegging ISO 7089 A8,4 A3K (10x)	Arandela ISO 7089 A8,4 A3K (10x)
7	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Écrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)	Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)
8	Gasket Klingersil C4400 PN6 DN100	Joint PN6, DN100 D115/152	Guarnizione PN6 DN100 2mm, 115/152D	Pakking PN6 DN100 2mm, 115/152D	Junta plana C4400 PN6 DN100, 115/152D
10	Gasket insp. cover block CLA-1 (2x)	Joint trappe de visite (2x)	Guarnizione coperchio di pulizia (2x)	Pakking reinigingsdeksel (2x)	Junta tapa de limpieza (2x)
11	Cover inspection CLA-1 sp	Trappe de visite bloc	Coperchio di pulizia blocco	Reinigingsdeksel blok	Tapa de limpieza bloque
12	Nut M6 (8x)	Ecrou hexagonal M6	Dado esagonale M6	Zeskantmoer	Tuerca M6
13	Reducer 1/2x1/4	Réduction 1/2x1/4	Riduzione 1/2x1/4	Reduceerstuk 1/2"x1/4	Manguito de reducción 1/2x1/4
14	SENSOR G1/4 45mm sp	Sonde de température G1/4 Long.45mm	SENSOR G1/4 45mm	Voeler G1/4 45mm	Sensor individual G1/4 45mm
15	Socket R1/2xG3/8 with seal	Réduction	Riduzione	Verloopnippel	Llave R1/2"xG3/8" con sellador
16	Pressure-Transmitter Typ503 sp	Transmetteur de pression Type 503	Trasmettitore di pressione Typ503	Drukopnemer Typ503	Transmisor de presión Typ 503
17	Reservoir condensate CLA-1 9sec sp	Réservoir à condensats CLA-1 9	Vaschetta di raccolta condensa CLA-1 9	Condensbak CLA-1 9	Depósito de condensados CLA-1 9
17	Reservoir condensate CLA-1 11sec sp	Réservoir à condensats CLA-1 11	Vaschetta di raccolta condensa CLA-1 11	Condensbak CLA-1 11	Depósito de condensados CLA-1 11
18	Drain sump CLA-1 sp	Débordement condensat CLA-1	Trabocco condensa CLA-1	Condensoverloop CLA-1	Desbordamiento de condensado CLA-1
19	Gasket inspection cover sump CLA-1 sp	Joint trappe de visite réservoir condens	Guarnizione coperchio di pul della cond	Pakking reinigingsdeksel condensbak	Junta tapa de limpieza depósito de conde
20	Cover service sump CLA-1 sp	Trappe de visite réservoir à condensats	Coperchio di pulizia vaschetta di raccol	Reinigingsdeksel condensbak CLA-1	Tapa de limpieza depósito de condensados
21	Lip seal DN250	Joint DN250	Guarnizione DN250	Lipring DN250	Junta DN250
22	Sample point cap	Capot de protection	Calotta	Beschermkap	Capuchón protector
25	Drain_cock R1/2	Robinet R1/2 Bekaert 048-250 embf	Rubin. KFE R1/2 Bekaert 048-250 imball.	Drain_cock R1/2	Llave de llenado y vaciado R1/2
26	Siphon	Siphon	Sifone	Sifon	Sifón
28	Flue bend 87° DN250 sp	Coude des fumées 87° DN250	Curva condotto gas combusti 87° DN250	Rookgasafvoerbocht 87° DN250	Codo de gas de escape 87° DN250
29	Silicone Wezilit EV-300 red to 300°C	Silicone Wezilit EV-300 rouge 300°C	Silicone Wezilit EV-300 rosso sino 300°C	Silicone Wezilit EV-300 rood tot 300°C	Silikon Wezilit EV-300rot bis 300°Ceverp
30	Sealing (5x)	Joint DN 18 (5x)	Guarn. anello con spig. di ten. DN18(5x)	Dichtingsring (5x)	Junta DN18 (5x)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
31	Nut PG29	Contre-écrou	Controdado	Borgmoer	Contratuerca
32	Pipe drain	Évacuation des condensats	Scarico condensa	Condensafvoer	Drenaje de condensadoS
33	Lip seal 29,8 x 6,1 (5x)	Joint tube siphon (5x)	Guarnizione 29,8 x 6,1 (5x)	Lipring 29,8 x 6,1 (5x)	Junta 29,8 x 6,1 (5x)
34	Seal O-ring 177,17x5,33 sp	Joint torique NITRILE D17x5,33	Anello di tenuta 17x5,33	O-Ring 17x5,33	Anillo tórico 17x5,33
35	Plug G2" DIN 910 Bekaert sp	Bouchon G2" DIN 910 Bekaert	Tappo G2" DIN 910 Bekaert	Stop G2" DIN 910 Bekaert	Tapon G2" DIN 910 Bekaert
36	Foot M10x51 (4x)	Pieds réglables M10x51 (4x)	Piedini regolabili M10x51 (4x)	Voetjes Boiler HP-270-1	Patas regulables M10x51 (4x)
37	Flue pipe D250, 1000mm	Tuyau de fumées D250, 1000mm	Condotto per gas combusti D250, 1000mm	Interne rookgasafvoer D250, 1000mm	Tubo de salida de gases D250, 1000mm
38	Angle exhaust elbow packed	Équerre coude des fumées	Gomiti Curva di scarico	Hoeksteun rookgasafvoerbocht	Ángulo codo de gas de escape
39	Connection set 2" sp	Kit de raccordement 2" AAS	Set di collegamento 2" AAS	Aansluitset 2" AAS	Conjunto de conexión 2" AAS
40	Tube set DN20 DN20 (3m)	Tuyau DN20 (3m)	Tubo flessibile DN20 (3m)	Slang DN20 (3m)	Manguera DN20 (3m)
41	Fitting G2 - G1/2 sp	Nipple de réduction G2 - G1/2	Niplo riduttore G2 - G1/2	Verloopnippel G2 - G1/2	Niple de reducción G2 - G1/2
42	Plug with spring sp	Bouchon avec ressort	Tappo con molla	Stop met veer	Tapon con resorte
44	Condensate Tray/Sump Cleaning Tool	Outil de nettoyage CLA-1	Strumento di pulizia CLA-1	Reinigingsgereedschap CLA-1	Herramienta de limpieza CLA-1
2	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Insulation return CLA-1 350-620 sp	Isolation retour CLA-1 350-620	Isolamento ritorno CLA-1 350-620	Isolatie retourleiding CLA-1 350-620	Aislamiento tetorno CLA-1 350-620
2	Insulation front CLA -1 75-620	Isolation avant 75-620	Coibentazione anteriore 75-620	Isolatie voor 75-620	Aislamiento delante 75-620
3	Insulation back CLA -1 75-620	Isolation arrière 75-620	Coibentazione posteriore 775-620	Isolatie achter 75-620	Aislamiento detrás 75-620
4	Insulation boiler block CLA-1 350-400	Isolation bloc chaudière CLA-1 350-400	Coibentazione corpo caldaiaCLA-1 350-400	Isolatie ketelblok CLA-1 350-400	Aislamiento cuerpo caldera CLA-1 350-400
4	Insulation boiler block CLA-1 500-620	Isolation bloc chaudière CLA-1 500-620	Coibentazione corpo caldaiaCLA-1 500-620	Isolatie ketelblok CLA-1 500-620	Aislamiento cuerpo caldera CLA-1 500-620
5	Insulation cover CLA-1 350-400 packed	Isolation couvercle CLA-1 350/400	Coibentazione copertura CLA-1 350/400	Isolatie afdekking CLA-1 350/400	Aislamiento cobertura CLA-1 350/400
5	Insulation Service cover CLA-1 500-62 sp	Isolation Service CLA-1 500-620	Isolamento Service CLA-1 500-620	Isolatie Service CLA-1 500-620	Aislamiento Service CLA-1 500-620
6	Insulation flow CLA-1 350-620 sp	Isolation départ CLA-1 350-620	Isolamento tuba di mandata CLA-1 350-620	Isolatie aanvoer CLA-1 350-620	Aislamiento alimentación CLA-1 350-620
7	Tensi springs	RESSORT DE TENSION GB402	Molla di tensione	Spanveer	Muelle tensor
8	Insulation Clamp (10x)	Ressorts de retenue D0.8 (10x)	Molla di tenuta (10x)	Borgveer (10x)	Muelle tensor para aislamientos (10x)
3	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Front panel top 350-620kW BO sp	Panneau avant haut 350-620kW BO	Parete anteriore sopra 350-620kW BO	Voorwand Boven 350-620kW BO	Pared delantero arriba 350-620kW BO
2	Panel front bottom CLA-1 50-620kW sp	Panneau avant bas CLA-1 50-620kW	Parete anteriore sotto CLA-1 50-620kW	Voorwand onder CLA-1 50-620kW	Pared delantero debajo CLA-1 50-620kW
3	Panel hood front CLA-1 350-620kW sp	Capot avant CLA-1 350-620kW	Coperchio anteriore CLA-1 350-620kW	Afdekkap voor CLA-1 350-620kW	Carcasa delante CLA-1 350-620kW
4	Cover middle CLA-1 350-620kW sp	Capot milieu CLA-1 350-620kW	Coperchio intermedio CLA-1 350-620kW	Afdekkap midden CLA-1 350-620kW	Carcasa mitad CLA-1 350-620kW
5	Cover back CLA-1 350-400kW sp	Capot arrière CLA-1 350-400kW	Coperchio posteriore CLA-1 350-400kW	Afdekkap achter CLA-1 350-400kW	Carcasa detrás CLA-1 350-400kW
5	Cover back CLA-1 500-620kW sp	Capot arrière CLA-1 500-620kW	Coperchio posteriore CLA-1 500-620kW	Afdekkap achter CLA-1 500-620kW	Carcasa detrás CLA-1 500-620kW
7	Cover back right CLA-1 350-620kW sp	Capot arrière droite CLA-1 350-620kW	Coperchio posteriore destra 350-620kW	Afdekkap achter rechts CLA-1 350-620kW	Carcasa detrás derecha CLA-1 350-620kW

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
8	Cover back left CLA-1 350-620kW sp	Capot arrière gauche CLA-1 350-620kW	Coperchio posteriore sinistra 350-620kW	Afdekkap achter links CLA-1 350-620kW	Carcasa detrás izquierda CLA-1 350-620kW
9	Plate hood rear CLA-1 sp	Couvercle arrière CLA-1	Copertura di protezione posteriore	Afdekkap CLA-1	Recubrimiento detrás CLA-1
10	Plate Flue Gas CLA-1 350-620 kW sp	Couvercle gaz brûlé CLA-1 350-620kW	Copertura gas combusti CLA-1 350-620kW	Afdekking rookgas CLA-1 350-620kW	Recubrimiento gases CLA-1 350-620kW
11	Panel side 569 CLA-1 BO packed	Panneau latéral 569 CLA-1 BO	Pannello laterale 569 CLA-1 BO	Zijwand 569 CLA-1 BO	Carcasa lateral 569 CLA-1 BO
12	Panel side 657 CLA-1 BO packed	Panneau latéral 657 CLA-1 BO	Pannello laterale 657 CLA-1 BO	Zijwand 657 CLA-1 BO	Carcasa lateral 657 CLA-1 BO
13	Panel side 472 CLA-1 BO packed	Jaquette latérale 472 CLA-1 BO	Pannello laterale 472 CLA-1 BO	Zijwand 472 CLA-1 BO	Carcasa lateral 472 CLA-1 BO
14	Panel side 742 CLA-1 BO sp	Face latérale 742 CLA-1 BO	Parete laterale 742 CLA-1 BO	Zijwand 742 CLA-1 BO	Pared lateral 742 CLA-1 BO
15	Back Panel right CLA-1 350-620kW sp	Panneau arrière droite CLA-1 350-620kW	Parete posteriore destra CLA-1 350-620kW	Achterwand rechts CLA-1 350-620kW	Pared trasera derecha CLA-1 350-620kW
16	Bracket top left CLA-1 350-620kW sp	Panneau arrière gauche CLA-1 350-620kW	Parete posteriore sinistra CLA-1 350-620	Achterwand links CLA-1 350-620kW	Pared trasera izquierda CLA-1 350-620kW
17	Cross beam top left 350-400kW BO sp	Traverse haut gauche 350-400kW BO	Traversa sopra sinistra 350-400kW BO	Traverse boven links 350-400kW BO	Traversa arriba izquierda 350-400kW BO
18	Cross beam top right 350-400kW BO sp	Traverse haut droite 350-400kW BO	Traversa sopra destra 350-400kW BO	Traverse boven rechts 350-400kW BO	Traversa arriba derecha 350-400kW BO
19	Cross beam top left 500-620kW BO sp	Traverse haut gauche 500-620kW BO	Traversa sopra sinistra 500-620kW BO	Traverse boven links 500-620kW BO	Traversa arriba izquierda 500-620kW BO
20	Cross beam top right 500-620kW BO sp	Traverse haut droite 500-620kW BO	Traversa sopra destra 500-620kW BO	Traverse boven rechts 500-620kW BO	Traversa arriba derecha 500-620kW BO
21	Cover Rail bottom ri CLA-1 350-400kW sp	Tôle de recouvrement droite 350-400kW	Pannello di copertura destra 350-400kW	Afdekplaat rechts CLA-1 350-400kW	Chapa de recubrimiento derecha 350-400kW
22	Cover Rail bottom left CLA-1 350-400kW	Tôle de recouvrement gauche 350-400kW	Pannello di copertura sinistra 350-400kW	Afdekplaat links CLA-1 350-400kW	Chapa de recubrimiento izquierda 350-400
23	Cover Rail bottom right CLA-1 500-620 sp	Tôle de recouvrement droite 500-620kW	Pannello di copertura destra 500-620kW	Afdekplaat rechts CLA-1 500-620kW	Chapa de recubrimiento derecha 500-620kW
24	Cover Rail bottom left 500-620kW sp	Tôle de recouvrement gauche 500-620kW	Pannello di copertura sinistra 500-620kW	Afdekplaat links CLA-1 500-620kW	Chapa de recubrimiento izquierda 500-620
25	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis à tête plate ST3,9 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)	Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x)	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)
27	Cable clip (5x)	Attache rapide (5x)	Angolare (5x)	Kabelhouder (5x)	Sujetacable (5x)
28	Label Bosch 3D	Bosch Logo 3D	Bosch Logo 3D	Bosch Logo 3D	Bosch Logo 3D
29	Sheet Sound Protection CLA-1 350-620kW	Tôle Couvercle avant CLA-1 350-620kW	Lamierino Copertura anteriore 350-620kW	Plaat Afdekking voor CLA-1 350-620kW	Chapa Recubrimiento delante 350-620kW
30	Sheet Top CLA-1 350-400kW sp	Tôle haut CLA-1 350-400kW	Lamierino sopra CLA-1 350-400kW	Plaat Boven CLA-1 350-400kW	Chapa arriba CLA-1 350-400kW
30	Sheet Top CLA-1 500-620kW sp	Tôle haut CLA-1 500-620kW	Lamierino sopra CLA-1 500-620kW	Plaat boven CLA-1 500-620kW	Chapa arriba CLA-1 500-620kW
31	Sheet carrier air CLA-1 350-620kW sp	Tôle arrivée d'air frais CLA-1 350-620kW	Lamiera di supporto CLA-1 350-620kW	Draagplaat toevoerlucht CLA-1 350-620kW	Chapa aire de entrada CLA-1 350-620kW
32	Angle thermal protection 350 - 400 sp	Équerre isolation 350 - 400	Gomiti isolamento 350 - 400	Hoeksteun isolatie 350 - 400	Ángulo aislamiento 350 - 400
32	Angle thermal protect 500-620kW sp	Équerre isolation 500-620kW	Gomiti isolamento 500-620kW	Hoeksteun isolatie 500-620kW	Ángulo aislamiento 500-620kW
33	Angle insulation bottom le 350-620 sp	Équerre isolation bas gauche 350-620	Gomiti isolamento sotto sinistra 350-620	Hoeksteun isolatie onder links 350-620	Ángulo aislamiento debajo izquie 350-620
34	Angle insulation bottom re 350-620 sp	Équerre isolation bas droite 350-620	Gomiti isolamento sotto destra 350-620	Hoeksteun isolatie onder rechts 350-620	Ángulo aislamiento debajo derech 350-620
35	Bracket Siphon CLA-1 350-500 sp	Support Siphon CLA-1 350-500	Supporto Sifone CLA-1 350-500	Steun Sifon CLA-1 350-500	Soporte Sifón CLA-1 350-500
36	Bracket siphon hose CLA-1 9 sec sp	Support Tuyau de siphon CLA-1 9	Supporto Tubo sifone CLA-1 9	Steun Sifon slang CLA-1 9	Soporte Manguera de sifón CLA-1 9
36	Bracket siphon hose CLA-1 11 sec sp	Support Tuyau de siphon CLA-1 11	Supporto Tubo sifone CLA-1 11	Steun Sifon slang CLA-1 11	Soporte Manguera de sifón CLA-1 11
38	Support panel Siphon CLA-1 350-620 sp	Tôle support siphon CLA-1 350-620	Sifone lamiera di supporto CLA-1 350-620	Steunplaat sifon CLA-1 350-620	Sifón de placa de soporte CLA-1 350-620

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
39	Inst. mat CLA-1 350-620 sp	Matériel de montage CLA-1 350-620	Materiale per il montaggio CLA-1 350-620	Montagemateriaal CLA-1 350-620	Material de montaje CLA-1 350-620
40	Sound insulation SP	Isolation acoustique	Isolamento acustico	Geluidsdemping	Insonorización
4	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Safety assembly KSG 600 sp	Groupe de sécurité KSG 600	Gruppo sicurezze KSG 600	Inlaatcombinatie KSG 600	Grupo de seguridad KSG 600
1	Safety Set KSG 900 sp	Groupe de sécurité KSG 900	Gruppo sicurezze KSG 900	Inlaatcombinatie KSG 900	Grupo de seguridad KSG 900
2	Insulation KSG 600 sp	Isolation KSG 600	Isolamento KSG 600	Isolatie KSG 600	Aislamiento KSG 600
2	Insulation KSG 900 sp	Isolation KSG 900	Isolamento KSG 900	Isolatie KSG 900	Aislamiento KSG 900
3	Gasket DIN 6,2x17,5 (x5)	JOINT DIN 6,2x17,5 (5x)	Guarnizione piatta DIN 6,2x17,5 (5x)	Afdichting DIN 6,2x17,5 (5x)	Junta DIN 6,2x17,5 (5x)
4	Gasket D54x70x2mm	Joint D54X70X2	GUARNIZIONE D54x70x2 x G434	Dichting 70 x 54 x 2 grafiet	Junta D54x70x2mm
4	Seal D42x55x2mm AFM34 (5x)	Kit d'Ä©tanchÄ©itÄ© D42x55x2 AFM34 (5 p	Set guarnizioni D42x55x2 AFM34 (5 pz.)	Afdichtingsset D42x55x2mm AFM34 (5 St)	Conjunto de juntas D42x55x2 AFM34 5 ud.
5	O-Ring 63x4 EPDM (2x) sp	Joint torique 63x4 EPDM (2x)	O-Ring 63x4 EPDM (2x) sp	O-ring 63x4 EPDM (2x)	O-ring 63x4 EPDM (2x)
6	Kit Plug for safety armatures groupe	JEU DE BOUCHONS PR GROUPE DE SECURITE	Tappo Set	Doorvoertule Set	Tapón set
7	Pressure gauge D63 1/4" 10bar sp	Manomètre de pression D63 1/4" 10bar	Manometro D63 1/4" 10bar	Manometer D63 1/4" 10bar	Manometro D63 1/4" 10bar
8	Vent Valve 1/2" w.swivel stem cap	Vanne évac. air 1/2" avc cap. rot.	Valvola di sfianto 1/2" con tappo girev.	Ontluchtingsventiel 1/2" met draaidop	Válvula de purga 1/2" con capuchón girat
9	3 Bar Pressure Relief Valve 350 - 500kW	Soupape de sécurité 3bar KSG600	Valvola di sicurezza 3bar KSG600	Overstortventiel 3bar KSG600	Válvula de seguridad 3bar KSG600
9	4 Bar Pressure Relief Valve 350 - 500kW	Soupape de sécurité 4bar KSG600	Valvola di sicurezza 4bar KSG600	Overstortventiel 4bar KSG600	Válvula de seguridad 4bar KSG600
9	5 Bar Pressure Relief Valve 350 - 500kW	Soupape de sécurité 5bar KSG600	Valvola di sicurezza 5bar KSG600	Overstortventiel 5bar KSG600	Válvula de seguridad 5bar KSG600
9	6 Bar Pressure Relief Valve 350 - 500kW	Soupape de sécurité 6bar KSG600	Valvola di sicurezza 6bar KSG600	Overstortventiel 6bar KSG600	Válvula de seguridad 6bar KSG600
9	Safety valve 2" 3bar sp	Soupape de sécurité 2" 3bar	Valvola di sicurezza 2" 3bar	Overstortventiel 2" 3bar	Válvula de seguridad 2" 3bar
9	Safety valve 2" 4bar sp	Soupape de sécurité 2" 4bar	Valvola di sicurezza 2" 4bar	Overstortventiel 2" 4bar	Válvula de seguridad 2" 4bar
9	Safety valve 2" 6bar sp	Soupape de sécurité 2" 6bar	Valvola di sicurezza 2" 6bar	Overstortventiel 2" 6bar	Válvula de seguridad 2" 6bar
5A	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Service set KB472 / Condens 7000FP	Service kit KB472 / Condens 7000FP	Set di assistenza KB472 / Condens 7000FP	Serviceset KB472 / Condens 7000FP	Kit de servicio KB472 / Condens 7000FP
5B	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Burner rod d114,8 - L932,4, 500KW sp	Rampe de combustion d114,8 - L932,4, 500	Torcia del bruciatore d114,8 - L932,4, 5	Staafterbrander d114,8 - L932,4, 500KW	Barra combustible d114,8 - L932,4, 500KW
1	Burner rod d114,8 L934,4 (620kW) SP	Rampe de combustion d114,8 L934,4 (620kW)	Torcia del bruciatore d114,8 L934,4 (620	Staafterbrander d114,8 L934,4 (620kW)	Barra combustible d114,8 L934,4 (620kW)
2	Gasket burner rod VM G-Unit packed	Joint rampe de combustion VM G-Unit	Guarnizione torcia del bruciatore VM G-U	Pakking staafterbrander VM G-Unit	Junta barra combustible VM G-Unit
3	Nut M4 (10x) packed	Ecrou M4 (10x)	Dado M4 (10x)	Moer M4 (10x)	Tuerca hexagonal M4 (10x)
4	Glass_sight M16x1 kpl	verre du viseur M16x1	vetrino M16x1	kijkglas M16x1	mirilla M16x1
5	Screw EN1665 M10x30 (10x) packed	Vis EN1665 M10x30 (10x)	Vite EN1665 M10x30 (10x)	Schroef EN1665 M10x30 (10x)	Tornillo EN1665 M10x30 (10x)
6	Pressure Test Point G1/8	Capteur de pression GB402 G1/8	Presa pressione G1/8"	Drukmeetnippel G1/8"	Juego toma presiones G1/8
7	Bolt threaded M4x22 (10x) packed	Tige filetée M4 x 22 (10x)	Perno filettato M4 x 22 (10x)	draadstift M4 x 22 (10x)	tornillo de sujeción M4 x 22 (10x)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
8	Electrode ionisation VM G-Unit packed	Électrode contrôle VM G-Unit	elettrodo di controllo VM G-Unit	ionisatie-elektrode VM G-Unit	electrodo de control VM G-Unit
9	Ignition electrode VMU G-Unit packed	Électrode d'allumage VM G-Unit	elettrodo di accensione VM G-Unit	ontstekingselektrode VM G-Unit	electrodo de encendido VM G-Unit
10	Seal electrode (2x)	Joint électrode (2x)	Guarnizione Elettrodo (2x)	Pakking elektrode (2x)	Junta electrodo (2x)
11	Burner hood VM G-Unit 350-620kW sp	Coude VM G-Unit 350-620kW	Curva VM G-Unit 350-620kW	Bocht VM G-Unit 350-620kW	Arco VM G-Unit 350-620kW
12	Burner sled CLA-1 350-400kW sp	Chariot de brûleur CLA-1 350-400kW	Carrello del bruciatore CLA-1 350-400kW	Branderslede CLA-1 350-400kW	Carro del quemador CLA-1 350-400kW
13	Burner sled CLA-1 00-620kW sp	Chariot de brûleur CLA-1 00-620kW	Carrello del bruciatore CLA-1 00-620kW	Branderslede CLA-1 00-620kW	Carro del quemador CLA-1 00-620kW
14	Switch bimetal 130°C packed	Interrupteur 130°C	Interruttore 130°C	Schakelaar 130°C	Limitador 130°C"
15	Hexagon-screw M8x40 8.8 sp	Vis à tête hexagonale M8x40 8.8	Vite a testa esagonale M8x40 8.8	Zeskantschroef M8x40 8.8	Tornillo hexagonal M8x40 8.8
16	Spring Clip D18,5 (x5)	RESSORT D18,5 (5X) GB402	Coppiglia	Klemveer D18,5 (5x)	PasadorD18,5(5x)
17	Gasket G3G250 (x2)	JOINT G3G250 (2X) GB402	Guarnizione G3G250 (2x)	pakking G3G250 (2x)	junta G3G250 (2x)
18	Flange gasket 160,42 x 152,42 x 6 sp	Joint 160,42x152,42x6	Guarnizione 160,42x152,42x6	Flensafdichting 160,42x152,42x6	Junta 160,42x152,42x6
19	O-Ring 21,89x2,62 (2x) sp	Joint torique 21,89x2,62 (2x)	O-ring 21,89x2,62 (2x)	O-ring 21,89x2,62 (2x)	Anillo tórico 21,89x2,62 (2x)
20	Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)	Écrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)	Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)	Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)	Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)
21	Bolt fastening M8x30 (5x) sp	Boulon fileté M8x30 (5x)	Bullone M8x30 (5x)	Bout M8x30 (5x)	Perno roscado M8x30 (5x)
23	Burner shield CLA-1 350-620kW sp	PANNEAU BRULEUR CLA-1 350-620kW	PANNELLO BRUCIATORE CLA-1 350-620kW	BRANDER PANEEL CLA-1 350-620kW	PANEL DE QUEMADOR CLA-1 350-620kW
24	hexagon- head screw DIN 6921 M8x12 (12x)	Vis à tête hexagone DIN 6921 M8x12 (12X)	Vite esagonale DIN 6921 M8x12 (12x)	6KT-bout DIN 6921 M8x12 (12x)	Tornillo hexagonal DIN 6921 M8x12 (12x)
25	Screw hex M6x12 ISO4017 (10x) packed	Vis à tête hexagonale M6x12 ISO4017 (10x)	Vite M6x12 ISO4017 (10x)	Schroef M6x12 ISO4017 (10x)	Tornillo M6x12 ISO4017 (10x)
26	Seal ring 16 x 20-Cu (2x) sp	Bague-joint 16 x 20-Cu (2x)	Anello di tenuta 16 x 20-Cu (2x)	Afdichtring 16 x 20-Cu (2x)	Junta anular 16 x 20-Cu (2x)
27	Nut hex EN1661 M8 A3K (5x)	ECROU HEXAGONAL EN1661 M8 A3K (5X)	Dado esagonale EN1661 M8 A3K (5x)	Zeskantmoer EN1661 M8 A3K (5x)	Tuerca hexagonal EN1661 M8 A3K (5x)
29	Maintenance help burner sp	Brûleur d'aide à l'entretien	Bruciatore assistenza manutenzione	Onderhoudshulp brander	Quemador de ayuda de mantenimiento
6	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Burner Fan EBM VGR0200XSPGZ sp	Ventilateur EBM VGR0200XSPGZ	Ventilatore EBM VGR0200XSPGZ	Ventilator EBM VGR0200XSPGZ	Ventilador EBM VGR0200XSPGZ
1	Burner Fan EBM VGR0250XSPKZ sp	Ventilateur EBM VGR0250XSPKZ	Ventilatore EBM VGR0250XSPKZ	Ventilator EBM VGR0250XSPKZ	Ventilador EBM VGR0250XSPKZ
1	Fan EBM VGR0250XSPKZ sp	Ventilateur EBM VGR0250XSPKZ	Ventilatore EBM VGR0250XSPKZ	Ventilator EBM VGR0250XSPKZ	Ventilador EBM VGR0250XSPKZ
4	Mixing_unit MBC-700-N	CHAMBRE DE MELANGE MBC-700-N	Dispositivo di miscelazione MBC-700-N	Menginrichting MBC-700-N	Dispositivo de mezcla MBC-700-N
4	Mixing equipment MBC-700-N G3G200 sp	Chambre de mélange MBC-700-N G3G200	Dispositivo di miscelazione MBC-700-N G3	Menginrichting MBC-700-N G3G200	Dispositivo de mezcla MBC-700-N G3G200
5	Screw hexagon M8-12 (10x)	VIS A TETE HEXAGONALE M8-12 (10X)	Vite M8-12 (10x)	Schroef M8-12 (10x)	Tornillo hexagonal M8-12 (10x)
6	Nut hexagon ISO10511 M6-8 A2K (5x)	ECROU HEXAGONAL ISO 10511 M6-8 A2K (5X)	Dado esagonale ISO 10511 M6-8 A2K (5x)	Zeskantmoer ISO 10511 M6-8 A2K (5x)	Tuerca hexagonal ISO 10511 M6-8 A2K (5x)
9	Insert air ALC-200-220-WND cpl V2 everp	AMENEE D'AIR AIC-200-220-WND V2	Aria di alimentazione AIC-200-220-WND V2	Luchttoevoer AIC-200-220-WND V2	Carcasa ventilador AIC-200-220-WND V2
10	Air Intake Set DN200/DN203 w clamp sp	TUYAU DN200/203	Tubo flessibile DN200/203	Slang DN200/203	Manguera DN200/203 con abrazadera
11	Clamp DN200	SUPPORT DN200	Fascetta DN200	Klembeugel DN200	Abrazadera DN200
12	Air Intake Adaptor DN200 Male	Raccord Trappe de visite DN200 Manchon	Adattore Flangia DN200 manguito	GB402 toevoerlucht aansluitmof DN200	Adaptador DN200 macho

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
13	Air Intake Adaptor DN200 Female	Raccord Trappe de visiteDN200 enfichable	Adattore Flangia DN200 modulo inseribile	Adapter Aansluitflens DN200 steekbaar	Adaptador brida DN200
14	Sealant 732 90ml	Tube pâte d'étanchéité silastic 732 90ml	Mastice Silastik 732 90ml Tubo imball	Sealant 732 90ml	Sealant 732 90ml
15	Air Intake Adaptor DN200 EN1506 Pipe	Buse DN200 EN1506	Manicotto DN200 EN1506	Sok DN200 EN1506	Tubo de empalme DN200 EN1506
16	Hose set DN4x2 silicone blue sp	Tuyau kit DN4x2 silicone bleu	Set di fascette DN4x2 silicone blu	Slangenset DN4x2 siliconen blauw	Set de mangueras DN4x2 silicona azul
17	T-hose connector & socket straight everp	Raccord en T buse droit	Raccordo a T giunto in linea retta	T-stuk sok recht	Pieza en T tubo de empalme recto
18	Lip seal DN200	Joint DN200	Guarnizione DN200	Lipring DN200	Junta DN200
19	Hose protection (Clamp) (10) packed	fusible de tube (10x)	fusibile tubo (10x)	buis zekering (10x)	fusible de tubo (10x)
20	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis à tête plate ST3,9 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)	Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x)	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)
21	screw ST3,9X16 (6x)	vis ST3,9X16 (6x)	vite ST3,9X16 (6x)	schroef ST3,9X16 (6x)	tornillo ST3,9X16 (6x)
7	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	Armature MBC-700-N AC230V V2 everp	Bloc gaz MBC-700-N AC230V V2	Valvola del gas MBC-700-N AC230V V2	Gasregelblok MBC-700-N AC230V V2	Válvula del gas MBC-700-N AC230V V2
2	O-ring MBC700 (2x)	Joint torique MBC-700 (2X)	Set anelli di tenuta MBC-700 (2x)	O-ring MBC-700 (2x)	Anillo tórico MBC700 (2x)
3	Gas Filter For MBC700	FILTRE BLOC GAZ MBC700	Filtro Gruppo gas MBC700	Filter gasblok MBC700	Filtro válvula de gas MBC700
5	gas pressure switch VPS MBC700/300	SONDE DE PRESSION VPS MBC700/300	Pressostato VPS MBC700/300	Drukwachter VPS MBC700/300	Presostato VPS MBC700/300
6	Nut hexagon ISO10511 M6-8 A2K (5x)	ECROU HEXAGONAL ISO 10511 M6-8 A2K (5X)	Dado esagonale ISO 10511 M6-8 A2K (5x)	Zeskantmoer ISO 10511 M6-8 A2K (5x)	Tuerca hexagonal ISO 10511 M6-8 A2K (5x)
7	Nut hex EN1661 M8 A3K (5x)	ECROU HEXAGONAL EN1661 M8 A3K (5X)	Dado esagonale EN1661 M8 A3K (5x)	Zeskantmoer EN1661 M8 A3K (5x)	Tuerca hexagonal EN1661 M8 A3K (5x)
8	Screw hex EN 1665 M8x20 8.8 SV sp	Vis à tête hexagonale EN 1665 M8x20 8.8	Vite a testa esagonale EN 1665 M8x20 8.8	Zeskantschroef EN 1665 M8x20 8.8 SV	Tornillo hexagonal EN 1665 M8x20 8.8 SV
9	Gas connection pipe CLA-1 350-400kW sp	Tuyau de raccordement gaz 350-400kW	Tubo di collegamento del gas 350-400kW	Gasaansluitbuis 350-400kW	Tubería de conexión del gas 350-400kW
9	Gas connection pipe CLA-1 500-620kW sp	Tuyau de raccordement gaz 500-620kW	Tubo di collegamento del gas 500-620kW	Gasaansluitbuis 500-620kW	Tubería de conexión del gas 500-620kW
10	Angle gas pipe CLA-1 350-620kW sp	Équerre tube gaz CLA-1 350-620kW	Gomiti ubo gas CLA-1 350-620kW	Hoeksteun gasleiding CLA-1 350-620kW	Ángulo tubo de gas CLA-1 350-620kW
11	screw M8x35 DIN912 (4x) O-Ring	VIS M8x35 DIN912 (4X) GB402	Vite M8x35 DIN912 (4x)	Schroef M8x35 DIN912 (4x)	Tornillo M8x35 DIN912 (4x)
12	pressure test port G 1/8	PRISE DE PRESSION G 1/8 GB402	Nipplo di prova pressione G 1/8	drukmeetnippel G 1/8	Toma de medida de presión G 1/8
13	Pressure Test Point G1/8	Capteur de pression GB402 G1/8	Presa pressione G1/8"	Drukmeetnippel G1/8"	Juego toma presiones G1/8
8	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Montage groep	Grupo de montaje
1	SAFe240 V6 spare part	SAFe240 V6	SAFe240 V6	SAFe240 V6	SAFe240 V6
2	Housing Terminal cover SAFe	Couvercle safe GB402	Coperchio SAFe	Behuizing klemmenstrook SAFe	Carcasa cubre conexiones SAFE
2	Housing Flap SAFe black V2 sp	Couvercle SAFe V2	Copertura SAFe V2	Afdekking SAFe V2	Tapa SAFe V2
3	Modul BIM240 6601-V9 350 sp	Module BIM240 6601-V9 350	Modulo BIM240 6601-V9 350	Module BIM240 6601-V9 350	Módulo BIM240 6601-V9 350
3	Modul BIM240 6602-V9 400 sp	Module BIM240 6602-V9 400	Modulo BIM240 6602-V9 400	Module BIM240 6602-V9 400	Módulo BIM240 6602-V9 400
3	Modul BIM240 6603-V9 500 sp	Module BIM240 6603-V9 500	Modulo BIM240 6603-V9 500	Module BIM240 6603-V9 500	Módulo BIM240 6603-V9 500
3	Module BIM240 6604-V9 620 sp	Module BIM240 6604-V9 620	Modulo BIM240 6604-V9 620	Module BIM240 6604-V9 620	Módulo BIM240 6604-V9 620
4	Cable fan PWM WIDW sp	Câble ventilateur PWM WIDW	Cavo ventilatore PWM WIDW	Kabel ventilator PWM WIDW	Cables ventilador PWM WIDW

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Vertalinglijst
Lista de traducciones

Pos	Description	Description	Descrizione	Beschrijving	Descripción
5	Cable flow / return sensor 2700/3700 sp	CABLE DE SONDE DEPART/ RETOUR 2700/3700	Cavo sensor 2700/3700	Verbindingsleiding sensor 2700/3700	Cables frente/reverso sensor 2700/3700
6	Cable Ionisation K 600 sp	Câbles d'ionisation K 600	Cavo di ionizzazione K 600	Ionisatiekabel K 600	Cables de ionización K 600
7	Cable Ionisation K 300 sp	Câbles d'ionisation K 300	Cavo di ionizzazione K 300	Ionisatiekabel K 300	Conjunto cables de ionización K 300
8	Con cable sensor SAFe socket	Conduite de raccordement SAFe	Tubazione di collegamento SAFe	Verbindingsleiding SAFe	Tubo de conexión SAFe
9	Data strand SAFe MC10 45-68	Câble de données SAFe MC10 45-68	Tubazione di collegamento SAFe MC10	Verbindingsleiding SAFe MC10 45-68	Cable SAFe MC10 45-68
10	Cable VPS 3Y 290/790/4000 sp	Câble VPS 3Y 290/790/4000	Cavo VPS 3Y 290/790/4000	Kabel VPS 3Y 290/790/4000	Cables VPS 3Y 290/790/4000
11	Cable Ignition 1200 everp	Conduite de raccordement SAFe-Allumage	Tubazione di collegamento SAFe-Accension	verbindingsleiding SAFe-Ontsteking 1200	tubo de conexión SAFe-De encendido 1200
12	Cable MV1 MV2 710 sp	Câble MV1 MV2 700	Cavo MV1 MV2 700	Kabel MV1 MV2 700	Cables MV1 MV2 700
13	Y- Cable SAFe Fan 1900 / 750 everp	Y-câble SAFe ventilateur 1900 / 750	Y-Cavo SAFe ventilatore 1900 / 750	Y-kabel SAFe ventilator 1900 / 750	Y-cables SAFe ventilador 1900 / 750
13	Cable SAFe Fan 1900/750 HO sp	Câble SAFe ventilateur 1900/750 HO	Cavo SAFe ventilatore 1900/750 HO	Kabel SAFe ventilator 1900/750 HO	Cables SAFe ventilador 1900/750 HO
14	Switch pressure Dungs 9,0 mbar sp	Limiteur de pression Dungs 9,0 mbar	Limitatore di pressione Dungs 9,0 mbar	Drukbegrenzer Dungs 9,0 mbar	Limitador de presión Dungs 9,0 mbar
15	Pressure switch Typ 605 26/18Pa sp	Contact à pression Typ 605 26/18Pa	Pressostato Typ 605 26/18Pa	Drukverschilschakelaar Typ 605 26/18Pa	Presostato Typ 605 26/18Pa
15	Pressure differential Typ 605 29/21Pa sp	Contact à pression Typ 605 29/21Pa	Pressostato Typ 605 29/21Pa	Drukverschilschakelaar Typ 605 29/21Pa	Presostato Typ 605 29/21Pa
16	Sheet control unit CLA-1 350-620kW sp	Tôle appareil de commande 350-620kW	Lamierino apparecchio comando 350-620kW	Plaat sturing CLA-1 350-620kW	Chapa aparato de control 350-620kW
17	Ignition Danfoss EBI V4 spare part	Transformateur allumage EBI V4 DANFOSS	Dispositivo di accensione Danfoss EBI V4	Ontstekingsunit Danfoss EBI V4	Transformador de encendido EBI V4
18	Gloeikabel vm312 D7 SD6,3 SD4	Câble d'allumage D7 SD6,3 SD4	Cavetto accensione D7 SD6,3 SD4	Ontstekingskabel D7 SD6,3 SD4	Cable de encendido D7 SD6,3 SD4
19	Screw hex M6x12 ISO4017 (10x) packed	Vis à tête hexagonale M6x12 ISO4017 (10x)	Vite M6x12 ISO4017 (10x)	Schroef M6x12 ISO4017 (10x)	Tornillo M6x12 ISO4017 (10x)
20	Screw cheese-head DIN 7984 M5x45 (5x)	Vis à tête cylindrique DIN7984M5x45 (5x)	Vite cilindrica DIN7984 M5x45 (5x)imball	Cilinderschroef DIN7984 M5x45 (5x)	Tornillo DIN7984 M5x45 (5x)
21	Cable for ext. Gas valve sp.	Câble pour Soupape gaz externe	Cavo per Rubinetto gas esterna	Kabel voor externe Gasklepeenheid	Cable para válvula de gas externa

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi	Toesteltypen Tipos de aplicaciones
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestellnummer Número el ordenar	Land Country Pays Paese Land Paese	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
GC7000FP 620 R 23	8 732 971 774	BA,BG,CH,ES,GB,GR,HR,HU,IE,IT,NL,PT,RO,SI,SR	
GC7000FP 350 L 23	8 732 947 987	BG,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,KG,NL,PT,RO,RS,SI	
GC7000FP 350 R 23	8 732 947 984	BG,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,KG,NL,PT,RO,RS,SI	
GC7000FP 400 23 L	8 732 947 988	BG,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,KG,NL,PT,RO,RS,SI	
GC7000FP 400 R 23	8 732 947 985	BG,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,KG,NL,PT,RO,RS,SI	
GC7000FP 500 L 23	8 732 947 989	BG,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,KG,NL,PT,RO,RS,SI	
GC7000FP 500 R 23	8 732 947 986	BG,ES,FR,GB,GR,HR,HU,IE,IT,KG,NL,PT,RO,RS,SI	
GC7000FP 620 L 23	8 732 971 775	BG,ES,GB,GR,HR,HU,IE,IT,NL,PT,RO,RS,SI	
GC7000FP 350 L 23	7 736 606 239	GB	
GC7000FP 350 R 23	7 736 606 236	GB	
GC7000FP 400 L 23	7 736 606 240	GB	
GC7000FP 400 R 23	7 736 606 237	GB	
GC7000FP 500 L 23	7 736 606 241	GB	
GC7000FP 500 R 23	7 736 606 238	GB	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-homecomfort.com